

CZ   ČESKÝ.....	6
SK   SLOVENSKÝ.....	9
PL   POLSKI.....	11
BG   БЪЛГАРСКИ.....	14
RO   ROMÂNĂ.....	17
HU   MAGYAR.....	19
RU   РУССКИЙ.....	22
DE   DEUTSCH.....	25

CE.....	28
---------	----

CZ Překlad původního návodu k použití  
SK Preklad pôvodného návodu na použitie  
PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi  
BG Превод на оригиналните инструкции за употреба  
RO Traducere manual de utilizare  
HU Az eredeti használati utasítás fordítása  
RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации  
DE Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung

**EN | Caution!**

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

**CZ | Upozornění!**

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dřívě, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

**SK | Upozornenie!**

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

**PL | Uwaga!**

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

**BG | Важно!**

Es ist äußerst wichtig, die Anweisungen in diesem Handbuch zu lesen, bevor Sie mit der Montage, Wartung oder dem Betrieb des Produkts beginnen.

**RO | Atenție!**

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

**HU | Figyelem!**

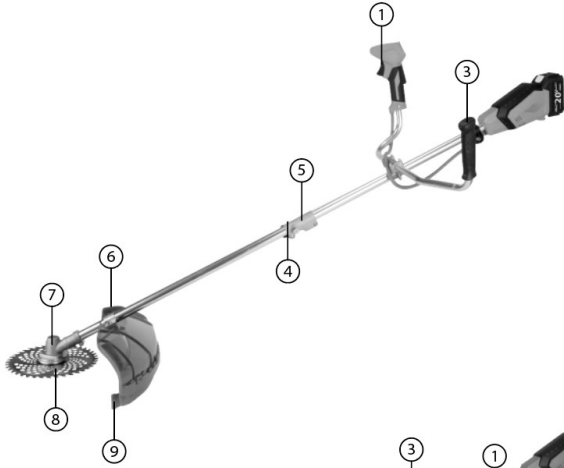
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

**RU | Внимание!**

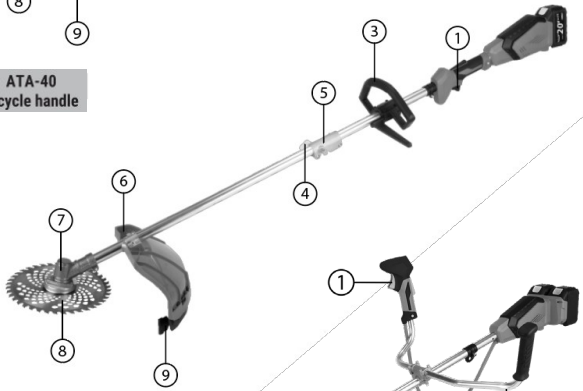
Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

**DE | ACHTUNG!**

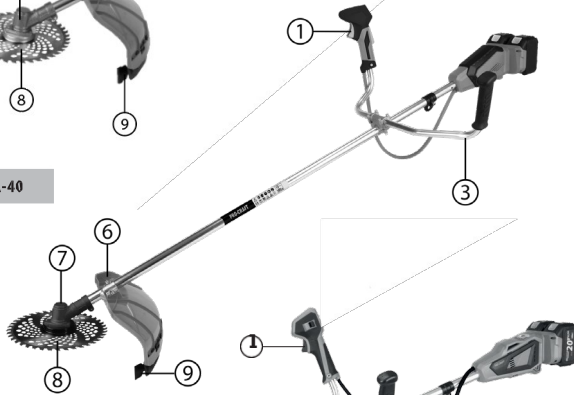
Es ist sehr wichtig, dass Sie die Anweisungen in diesem Handbuch vor der Montage, Wartung und dem Betrieb dieser Maschine lesen.



ATA-40  
Bicycle handle



ATA-40



ATA-40/2

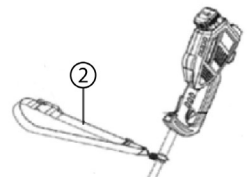


Рис. 17. үүкрес / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

**EN | ENGLISH**  
**CORDLESS TRIMMER**  
**ATA-40, ATA-40/2, ATA-40/2S**  
**MANUAL**

**TECHNICAL SPECIFICATION**

Model	ATA-40 Bicycle handle	ATA-40	ATA-40/2	ATA-40/2S
Rated voltage (V DC)	20	20	40 (2x20)	40 (2x20)
No-load speed (min <sup>-1</sup> )	n <sub>0</sub> :5000	n <sub>0</sub> :5000	n <sub>0</sub> :5000	n <sub>0</sub> : 2500/ 3500/ 5000
Line diameter (mm)	2,4			
Cutting diameter (mm)	420			
Noise emission values determined according to EN 62841-2-1:				
Sound pressure level (dB(A)) Uncertainty K (dB(A)) Measured sound power level (dB(A)) Guaranteed sound power level (dB(A))	LpA = 80,5 K=3 LWA=90,2 LWA=93	LpA = 80,5 K=3 LWA=90,2 LWA=93	LpA = 80,5 K=3 LWA=90,2 LWA=93	LpA = 80,5 K=3 LWA=90,2 LWA=93
Vibration total values and uncertainty K determined according to EN 62841-4-1:				
Vibration level (m/s <sup>2</sup> ) Uncertainty K (m/s <sup>2</sup> )	2,5 1,5	2,5 1,5	1,35 1,5	1,35 1,5
Protection level	IP20	IP20	IP20	IP20
Protection class	II	II	II	II
Weight EPTA (with 4 Ah battery) (kg)	4,2	4,4	4,51	4,61
Bare tool weight (kg)	4	3,8	3,91	4,01
Weight (incl. accessories) (kg)	6,33	6,13	6,24	6,34
<b>Battery</b>				
Rated voltage (V DC)	20	20	20	20
Battery type	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Capacity (Ah)	4,0	4,0	4,0	4,0
<b>Charger</b>				
Input voltage (V AC)	220-240	220-240	220-240	220-240
Frequency (Hz)	50	50	50	50
Rated power (W)	35	35	35	35
Output voltage (V DC)	12	12	12	12
Output current (A)	2	2	2	2
Protection class	II	II	II	II

**DESCRIPTION (PIC. 1)<sup>a</sup>**

- |                |                 |
|----------------|-----------------|
| 1. Trigger     | 6. Guard        |
| 2. Belt        | 7. Gearbox      |
| 3. Handle      | 8. Cutting head |
| 4. Wing screws | 9. Knife        |
| 5. Connector   |                 |

**COMPLETE SET**

Model	ATA-40/2B Bicycle handle	ATA-40- 2B	ATA- 40/2	ATA- 40/2S
Operating instruction	1 pc.	1 pc.	1 pc.	1 pc.
Lithium-ion battery	2 pc.	2 pc.	2 pc.	2 pc.

Charging device	1 pc.	1 pc.	1 pc.	1 pc.
-----------------	-------	-------	-------	-------

**INTENDED USE**

- ◊ This cordless trimmer is only intended for personal usage. It is not suitable for commercial purposes, and any such use will void the guarantee.
- ◊ Use the tool in the right way, Do not force the tool for purposes not intended.

**SAFETY PRECAUTIONS**

Explanation of symbols:



Warning notice



Read the instruction manual.



Do not expose the tool to rain.



Warning! The cutting blades continue to move after switching off.



Warning! Keep bystanders away.



Only use the battery charger indoors.



Battery charger contains a safety transformer



Eye protection must be used

**⚠ WARNING!**

- ◊ Before adjusting or cleaning the cordless trimmer, make sure that it is switched off first.
- ◊ When in use keep your hands well away from the moving parts.
- ◊ When switching the cordless trimmer off, keep your hands well away from the parts, as they will continue to turn for a short time after switching off.
- ◊ Use the tool correctly and do not force it to perform jobs for which it was not intended.
- ◊ Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. The user is responsible for any accidents involving other people or anyone's property.
- ◊ Save all warnings and instructions for future reference.
- ◊ The term "power tool" in the warnings refers to your battery operated (cordless) cordless trimmer.

**Work area**

- ◊ Keep the work area clean and well lit, as cluttered and dark areas can result in accidents.
- ◊ Power tools create sparks, which may ignite dust or fumes. For this reason, do not operate the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- ◊ While operating the power tool, keep children and bystanders away as distractions can cause you to lose control.

**Electrical safety**

- ◊ Make sure the power rating on the plug matches the outlet.
- ◊ Never modify the plug in any way.
- ◊ Do not use any adaptor plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric

shock.

- ◊ To prevent the risk of electric shock, when operating the tool avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges, refrigerators and never operate the tool in the rain. You must also never expose the tool to moisture.
- ◊ Never use the power cable for carrying, pulling or unplugging the power tool.
- ◊ Damaged or entangled cables can increase the risk of electric shock, for this reason; keep the power cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.

from the cutting tools.

#### Personal safety

- ◊ Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- ◊ The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full-face shield when needed. To prevent the risk of injury, you must also wear non-slip safety shoes, hardhat, earmuffs and dust mask when required.
- ◊ Do not wear loose clothing or jewellery when operating the tool, as they could become caught in the moving parts. If you have long hair, keep it tied back above shoulder height.
- ◊ To prevent unintentional starting of the tool, ensure the safety switch is in the off-position before connecting it to the mains power supply, or when picking up or carrying the tool. Never carry the power tool with your finger on the power trigger.
- ◊ Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ◊ To maintain full control of the tool, keep a proper footing at all times with your weight evenly balanced over both feet and never overreach.
- ◊ To maintain full control of the tool, keep the handle dry, clean and free from oil and grease.

#### POWER TOOL USE AND CARE

- ◊ Do not force the power tool to do jobs for which it was not intended. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- ◊ Do not use the power tool if the power switch is faulty. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ◊ To prevent the risk of accidentally starting the tool, make sure the tool is disconnected from the mains power supply before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.
- ◊ Power tools are dangerous in the hands of untrained users. When not in use, store the tool out of the reach of children, and do not allow persons unfamiliar with the tool (or these instructions) to operate it.
- ◊ To prevent the risk of accidents, periodically check the tool for misalignment, binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the operation of the power tool. If the tool is damaged in any way, take it to your local hardware store for repair.
- ◊ Keep cutting tools clean and sharp. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ◊ Use the power tool and accessories in accordance with these instructions, taking into account the working conditions, and the work to be performed. Use of the power tool for jobs for which it was not intended could result in injury.
- ◊ To ensure that the power tool is safe, have it serviced at an authorized service center using only original replacement parts.

#### Special safety warning for this product

- ◊ Only use this tool in daylight, or good artificial light.
- ◊ When in use, keep all parts of your body away from the cutting blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when the blades are moving.
- ◊ Make sure the power switch is off when clearing jammed material. A moment of inattention while operating the machine can result in serious personal injury.
- ◊ Carry the tool by the handle with the moving parts stopped.
- ◊ Only switch the motor on when your hands and feet are away

- ◊ Always disconnect the machine from the power supply whenever the following conditions apply:
  - ◊ Whenever leaving the tool unattended.
  - ◊ Before clearing a blockage.
  - ◊ Before checking, cleaning or working on the unit.
  - ◊ After striking a foreign object.
  - ◊ Whenever the tool starts vibrating abnormally.
- ◊ Always ensure that the ventilation openings are kept clear from debris.

#### **Battery/batterychargersafetywarnings**

- ◊ To prevent the risk of electric shock, protect the battery charger from rain and moisture.
- ◊ Recharge the battery only with the charger provided. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- ◊ The supplied battery charger is only suitable for charging the cordless trimmer and, to prevent the risk of fire and explosion, must not be used for charging any other tool.
- ◊ Before each use, check the battery charger, cable and plug for signs of damage. If the battery charger is damaged, do not use it or attempt to repair it. Instead take it to your local hardware store for repair, as damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.
- ◊ To prevent the risk of fire, do not operate the battery charger on flammable surfaces (e.g., paper, textiles, etc.) or in combustible environments.
- ◊ If the cordless trimmer is dropped, or subjected to a hard impact, liquid can be ejected from the battery. Should this liquid accidentally contact your skin, immediately flush the area with water as it can cause irritation and even burns. If the liquid contacts your eyes you will also need to seek medical attention.
- ◊ To prevent the risk of short circuit, do not open the battery yourself.
- ◊ To prevent the risk of explosion, protect the battery from heat, such as continuous sunlight or fire.
- ◊ To prevent the risk of explosion, do not short-circuit the battery.
- ◊ If the battery becomes damaged due to improper use, vapour may be emitted. Should this happen, get fresh air and consult a doctor should any respiratory complaint develop.

#### **Beforeuse**

- ◊ The battery should be fully charged before using for the first time.
- ◊ The battery charger supplied matches the lithium battery installed in the cordless trimmer, and you must not use any other charger to recharge the cordless trimmer.
- ◊ To protect the lithium battery against deep discharging, when the battery is flat, the tool will automatically switch off via a protective circuit.

#### **Chargingprocedure**

1. Insert the battery into the charger.
  2. Make sure the wall outlet in your home is normal household voltage (AC 220-240 V, 50 Hz); insert the battery charger plug into the mains power supply.
  3. The red LED charging indicator (10) lights up to tell you that the battery pack is on charge. The battery is fully charged when the red LED charging indicator (10) is no longer lit.
- ◊ During the charging process, the battery of the tool will warm up, but this is perfectly normal.
  - ◊ When not using the tool for extended periods, disconnect the battery charger from the socket.
  - ◊ When the battery is charging, you must not use it.
  - ◊ Only charge the battery between 10°- 45°C
  - ◊ After prolonged use, allow the battery to cool down first before recharging.

#### **Assembling**

- ◊ According to the installation drawing

#### **Multifunctionbols**

Press the on / off switch to turn on the indicator light. There is low speed and high speed on the multifunction button, which can be adjusted through the speed button.



## STARTING AND STOPPING

Due to continuous product improvement we reserve the right to change the

### Starting and Stopping for cutting

#### Starting:

1. Push in the safety lock and press the On/Off trigger at the same time.
2. Release safety lock.

#### Stopping:

Release the On/Off switch.

#### IMPORTANT!

Before each use, check for damaged/worn parts, especially check the blade for proper alignment.

#### Tips

- ◇ Do not force the unit through dense growth, and if the cutting tool slow down, reduce your speed.
- ◇ Avoid trimming too close to rocks or other solids as this could dull the blades and reduce the cutting efficiency.
- ◇ Do not allow the cutting tool to contact paved surfaces, stones or garden walls, as this will rapidly wear down it.

#### Maintenance

Cutting tools can cause injury. Do not press the safety lock of the cordless trimmer during maintenance work.

Note: To ensure long and reliable service, regularly carry out the following maintenance:

- ◇ Check for obvious defects such as damaged/ loose parts, fixings or components.
- ◇ If the tool should stop working properly, repair should be carried out by an authorized service center.

Never clean the cordless trimmer in water (especially running water), as there is a risk of personal injury and damage to the cordless trimmer.

- ◇ Check the condition of the cutting edges, and always immediately remove notches and burrs caused by stones etc.

#### Cleaning storage

- ◇ Clean the exterior of the machine thoroughly using a soft brush and cloth. Do not use water, solvents or polishes.
- ◇ Remove all debris, especially from the ventilation slots.
- ◇ After use, cover the blades with the guards provided.
- ◇ Charge the battery 3-5 hours before storing.
- ◇ During storage, charge the battery at least once every three months to protect it from damage.
- ◇ Store the machine in a dry, secure place out of reach of children.
- ◇ Do not place any other objects on top of the machine.
- ◇ The machine must not be stored over 35°C or under direct exposure to sunlight.
- ◇ Do not store the machine in places with static electricity.

#### Disposal

Power tools, accessories and packaging should be sorted for environmentally-friendly recycling.

#### Only for countries:

Do not dispose of power tools into household waste!

According to the European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its incorporation into national law, products that are no longer suitable for use must be separately collected and sent for recovery in an environmentally-friendly manner.

#### Battery packs/batteries:

This product contains lithium-ion battery, do not dispose of battery packs/ batteries into household waste, water or fire. Battery packs/batteries must be collected, recycled or disposed of in an environmentally-friendly way.

Please dispose of them properly at a public recycling centre.

1. Discharge lithium-ion battery completely.
2. Dispose of lithium-ion battery properly

#### WARNING!

**CZ | ČESKÝ**  
**AKUSEKAČKA**  
**ATA-40, ATA-40/2, ATA-40/2S**  
**MANUÁL**

**TECHNICK SPECIFIKACE**

Model	ATA-40 Bicycle handle	ATA-40	ATA-40/2	ATA-40/2S
Jmenovité napětí (V DC)	20	20	40 (2x20)	40 (2x20)
Otáčky bez zatížení (min <sup>-1</sup> )	n <sub>0</sub> :5000	n <sub>0</sub> :5000	n <sub>0</sub> :5000	n <sub>0</sub> : 2500/ 3500/ 5000
Průměr rybářského vlasce (mm)	2,4			
Průměr sekání (mm)	420			
Hodnoty emisí hluku stanovené podle EN 62841-2-1:				
Hodnota akustického tlaku (dB(A))	LpA = 80,5	LpA = 80,5	LpA = 80,5	LpA = 80,5
Chyba K (dB(A))	K=3	K=3	K=3	K=3
Hodnota akustického výkonu (dB(A))	LWA=90,2	LWA=90,2	LWA=90,2	LWA=90,2
Zaručená hladina akustického výkonu (dB(A))	LWA=93	LWA=93	LWA=93	LWA=93
Celkové hodnoty vibrací a nejistota K stanoveny podle EN 62841-4-1:				
Vibrace (m/s <sup>2</sup> )	2,5	2,5	1,35	1,35
Chyba K (m/s <sup>2</sup> )	1,5	1,5	1,5	1,5
Kategorie ochrany	IP20	IP20	IP20	IP20
Stupeň krytí	II	II	II	II
Hmotnost EPTA (s baterií 4 Ah) (kg)	4,2	4,4	4,51	4,61
Vlastní hmotnost nástroje (kg)	4	3,8	3,91	4,01
Hmotnost (včetně příslušenství) (kg)	6,33	6,13	6,24	6,34
<b>Baterií a fumulátor</b>				
Jmenovité napětí (V DC)	20	20	20	20
Typ baterie	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Kapacita baterie (Ah)	4,0	4,0	4,0	4,0
<b>Nabíječka</b>				
Vstupní napětí (V AC)	220-240	220-240	220-240	220-240
Frekvence napětí (Hz)	50	50	50	50
Jmenovitý výkon (W)	35	35	35	35
Výstupní napětí (V DC)	12	12	12	12
Výstupní proud (A)	2	2	2	2
Třída elektrické ochrany	II	II	II	II

**Popis (Výfire 1)**

1. Spoušť

2. Pás

- |                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| 3. Rukojeť         | 7. Převody        |
| 4. Křídlové šrouby | 8. Strunová hlava |
| 5. Spojka          | 9. Nůž            |
| 6. Ochranný kryt   |                   |

## PŘÍSLUŠENSTVÍ

Model	ATA-40-2B Bicycle handle	ATA-40-2B	ATA-40/2	ATA-40/2S
Operační instrukce	1 ks.	1 ks.	1 ks.	1 ks.
Lithium-iontová baterie	2 ks.	2 ks.	2 ks.	2 ks.
Nabíjecí zařízení	1 ks.	1 ks.	1 ks.	1 ks.

## ZAMÝČLEN POUŽITÍ

- ♦ Tato akumulátorová strunová sekačka je určena pouze pro osobní použití. Není vhodná pro komerční účely a jakékoli takovéto použití povede k zneplatnění záruky.
- ♦ Sekačku používejte správně. Nepoužívejte ji pro účely, ke kterým není určena.

## BEZPEČNOSTI OPATŘENÍ

Vysvětlení symbolů:



Warning/notice



Read the instruction manual.



Do not expose the tool to rain.



Warning! The cutting blades continue to move after switching off.M



Warning! Keep bystanders away.



Only use the battery charger indoors.



Battery charger contains a safety transformer



Eye protection must be used

## ! VAROVÁNÍ!

- ♦ Před seřizováním nebo čištěním sekačky se nejdříve přesvědčte, že je vypnutá.
- ♦ Při používání držte ruce dál od pohybujících se částí.
- ♦ Při vypínání dávejte pozor na ruce, části sekačky pokračují po vypnutí ještě chvíli v pohybu.
- ♦ Sekačku používejte správně, a ne k práci, pro kterou nebyla určena.
- ♦ Seznamte se se všemi bezpečnostními upozorněními a se všemi pokyny. Nedodržení těchto varování a pokynů může vyústit v úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění. Uživatel nese odpovědnost za jakoukoli nehodu, jejíž výsledkem je zranění jiné osoby nebo škody na majetku.
- ♦ Uchovávejte tyto bezpečnostní pokyny a pokyny k používání pro pozdější použití.
- ♦ Pojem „elektronářadi“ odkazuje v bezpečnostních pokynech na vaši aku (bezkelovovou) sekačku.

## PRACOVNÍ PROSTOR

- ♦ Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený, nepřehledná a tmavá místa mohou vést k nehodám.
- ♦ Elektronářadi vytváří jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit. Z těchto důvodů elektronářadi nepoužívejte ve výbušné atmosféře, v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů či prachu.
- ♦ Při práci s elektronářadi nedovolte přiblížit se ostatním osobám ani dětem, ztráta pozornosti může vyústit ve ztrátu kontroly nad ním.

## ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- ♦ Ujistěte se, že jmenovitý výkon na zástrčce odpovídá hodnotě na zásuvce.
- ♦ Nikdy zástrčku nijak neupravujte.
- ♦ Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky s uzemněným elektronářadím. Standardní zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- ♦ Pro zabránění nebezpečí úrazu elektrickým proudem zabraňte při práci s elektronářadím kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, sporáky, chladničky, a nikdy s elektronářadím nepracujte na dešti. Elektronářadi nikdy nevystavujte vlhkosti.
- ♦ Kabel nikdy nepoužívejte pro přenašání, tažení nebo odpojování elektrického nářadí od zdroje napájení.
- ♦ Poškozené nebo zapletené kabely mohou zvýšit nebezpečí úrazu elektrickým proudem, proto kabel nevystavujte teplu, oleji, ostrým hranám nebo pohybujícím se částem.

## OSOBNÍ BEZPEČNOST

- ♦ Budte opatrní, sledujte, co děláte, a při práci s elektronářadím používejte zdravý rozum. Elektronářadi nepoužívejte, pokud jste unavení, nesoustředění nebo pod vlivem návykových látek, alkoholu, léků. Chvilková nepozornost při práci s elektronářadím může vyústit ve vážné zranění.
- ♦ Provoz elektronářadí může zapříčinit odmrštění cizích předmětů do očí, to může vést k vážnému poškození zraku. Před započetím práce s nářadím si vždy nasadte ochranné brýle nebo ochranné brýle s bočními štíty. Pro zabránění nebezpečí zranění tam, kde je to nutné, vždy noste protiskluzovou bezpečnostní obuv, přilbu, ochranu sluchu a protiprachovou masku.
- ♦ Při práci s nářadím nenoste volný oděv ani šperky, mohou být zachyceny pohybujícími se částmi. Dlouhé vlasy si sepněte vzadu nad rameny.
- ♦ Aby se zabránilo nechtěnému zapnutí nářadí, před zapojením do zásuvky, nebo před zvedáním či přenašením nářadí se ujistěte, že je jeho vypínač v poloze vypnutu. Elektronářadi nikdy nepřenašejte s prstem na spoušti.
- ♦ Před zapnutím elektronářadí sejměte všechny seřizovací nástroje a klíče. Klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k rotujícím částem elektronářadí, může způsobit zranění.
- ♦ Pro plné ovládnutí nářadí vždy zaujměte vhodný postoj se svou váhou rozloženou na obě nohy a nikdy se nenatahujte.
- ♦ Pro udržení plné kontroly nad nářadím udržujte rukojeť v suchu, čistotu, bez oleje a tuku.

## ELEKTRONÁŘA POUŽÍVEJTE OPATRNĚ

- ♦ Elektronářadi nepoužívejte k činnostem, ke kterým nebylo určeno. Vhodné elektronářadi udělá práci lépe a bezpečněji rychleji, pro kterou bylo navrženo.
- ♦ Pokud je spínač napájení vadný, elektronářadi nepoužívejte. Jakékoli elektronářadi, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a je nutné je opravit.
- ♦ Pro zabránění nebezpečí náhodného spuštění nářadí se ujistěte, že je odpojeno od zásuvky, než přistoupíte k jakémukoli seřizování, výměně příslušenství, nebo než nářadí budete ukládat.
- ♦ V rukou neškolených uživatelů je elektronářadi nebezpečné. Pokud nářadí nepoužíváte, mějte ho mimo dosah dětí, nedovolte lidem neseznamným s ním (nebo s těmito pokyny) manipulovat s ním.
- ♦ Pro zabránění riziku úrazu pravidelně kontrolujte vychýlení nářadí, zablkování pohyblivých částí, poškození dílů a jiné podmínky, které mohou ovlivnit funkci elektronářadí. Jestliže je nářadí jakkoli poškozeno, předejte jej prodeji k opravě.
- ♦ Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované řezací nástroje s ostrými řeznými hranami jsou mnohem méně nákladné k uviznutí a lépe se ovládají.
- ♦ Používejte elektronářadi a příslušenství v souladu s tímto návodem, s ohledem na pracovní podmínky a vykonávanou práci. Používání elektronářadí k činnostem, pro které nebylo navrženo, může vyústit

ve zranění.

- ◊ Aby bylo elektronářadí bezpečné, nechte jej opravovat v autorizovaném servisním centru za použití pouze originálních náhradních dílů.

- Červená LED kontrolka (10) se rozsvítí a informuje tak o nabíjení akumulátoru. Akumulátor je plně nabit, když červená LED kontrolka

### ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO TENTO VÝROBEK

- ◊ Toto nářadí používejte pouze za dne nebo za dobrého umělého osvětlení.
- ◊ Při používání udržujte všechny části těla dále od řezacího ostří. Neodstraňujte řezaný materiál a nedržte řezaný materiál, když se ostří pohybuje.
- ◊ Při odstraňování zaklesnutého materiálu se ujistěte, že je spínač napájení vypnutý. Chvilková nepozornost při práci s elektronářadím může vyústit ve vážné zranění.
- ◊ Nářadí přenášejte za rukojeť a se zastavenými pohyblivými částmi.
- ◊ Motor zapínejte pouze tehdy, když udržujete ruce a nohy od řezacích nástrojů.
- ◊ Když nastanou následující podmínky, odpojte nářadí od napájení:
  - ◊ Kdykoli ponecháte nářadí bez dohledu.
  - ◊ Před odstraněním zablokování.
  - ◊ Před kontrolou, čištěním nebo pracemi na nářadí.
  - ◊ Po zasažení cizího předmětu.
  - ◊ Kdykoli nářadí začne abnormálně vibrovat.
  - ◊ Vždy se ujistěte, že jsou ventilační otvory volné a bez nečistot.

### BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO AKUMULÁTOR/ NABIJEČKU

- ◊ Pro zabránění nebezpečí úrazu elektrickým proudem nevystavujte nabíječku dešti ani vlhkosti.
- ◊ Akumulátor nabíjejte pouze přiloženou nabíječkou. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru, může při nabíjení jiného typu představovat riziko požáru.
- ◊ Přiložená nabíječka je vhodná pouze pro nabíjení akumulátorové sekačky a pro zabránění nebezpečí požáru a výbuchu nesmí být používána k nabíjení jiného nářadí.
- ◊ Před každým použitím zkontrolujte, zda nabíječka, kabel a zástrčka nenesou známky poškození. Pokud je nabíječka poškozena, nepoužívejte ji ani se ji nepokoušejte opravit. Namísto toho ji předejte svému prodejci k opravě, protože poškozené nabíječky, kabely a zástrčky zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Pro zabránění nebezpečí požáru nepoužívejte nabíječku na hořlavých povrchích (např. papír, textil, atd.) nebo v hořlavém prostředí.
- ◊ Pokud je akumulátorová sekačka vystavena pádu nebo tvrdému nárazu, může dojít k úniku kapaliny z akumulátoru. Pokud dojde k náhodnému kontaktu kapaliny s kůží, zasažené místo neprodleně opláchněte vodou, protože může dojít k podráždění a dokonce k popáleninám. Pokud kapalina vnikne do očí, je nutné vyhledat lékaře.
- ◊ Pro zabránění nebezpečí zkratu sami akumulátor neotevírejte.
- ◊ Pro zabránění nebezpečí výbuchu nevystavujte akumulátor teple, nepřetržitěmu slunečnímu svitu ani ohni.
- ◊ Pro zabránění nebezpečí výbuchu akumulátor neotevírejte.
- ◊ Pokud dojde k poškození akumulátoru nesprávným používáním, mohou z něho unikat výpary. Pokud k tomu dojde, vyjděte na čerstvý vzduch, vyhledejte lékaře, pokud dojde k jakýmkoli dýchacím potížím.

Stisknutím spínače napájení rozsvítíte kontrolku. Na multifunkčním tlačítku nastavíte pomocí tlačítka ovládání rychlostí nízkou nebo vysokou rychlost.

### PŘED POUŽITÍM

- ◊ Akumulátor je nutné před prvním použitím zcela nabít.
- ◊ Dodaná nabíječka odpovídá lithium-iontovému akumulátoru v akumulátorové sekačce a pro jeho nabíjení nelze použít jinou nabíječku.
- ◊ Pro ochranu lithium-iontového akumulátoru před hlubokým vybitím se při vybité baterii sekačka automaticky vypne prostřednictvím ochranného obvodu.

### POSTUP NABÍJENÍ

- Vložte akumulátor do nabíječky.
- Ujistěte se, že zásuvka u vás doma má běžné domácí napětí (AC 220-240 V, 50 Hz); zástrčku nabíječky zastrčte do zásuvky.

(10) zhasne.

- ◊ Během nabíjení se akumulátor zahřívá, jde o normální jev.
- ◊ Pokud nářadí nepoužíváte po delší dobu, vytáhněte nabíječku ze zásuvky.
- ◊ Když se baterie nabíjí, nepoužívejte ji.
- ◊ Akumulátor nabíjejte pouze za teplot v rozmezí 10°- 45 °C.
- ◊ Po delší práci ponechte akumulátor před nabíjením vychladnout.

Postupujte podle výkresu Multifunkční nástroje

Stisknutím spínače napájení rozsvítíte kontrolku. Na multifunkčním tlačítku nastavíte pomocí tlačítka ovládání rychlosti nízkou nebo vysokou rychlost.

### Spuštění zastavení seřízení

Spuštění:

4. Stiskněte zároveň bezpečnostní zámek a spínač napájení.
5. Uvolněte bezpečnostní zámek.

### ZASTAVOVÁNÍ:

Uvolněte spínač napájení.

### DŮLEŽITÉ!

Před každým použitím zkontrolujte poškození/opotřebení částí, obzvláště zkontrolujte zarovnaní ostří.

- ◊ Při hustém vzrůstu sekačku nepřetěžujte a pokud se strunová hlava zpomalí, snižte rychlost.
- ◊ Nesekejte příliš blízko nečistot, písku nebo štěrku, protože by to mohlo otupit sekací část a snížit účinnost sekání.
- ◊ Dbejte na to, aby se sekací část nedotýkala povrchů, kamenů nebo zdi zahrady, protože by se rychle opotřebovala.

Sekačky mohou zranit. Během údržby netlačte na bezpečnostní zámek akumulátorové sekačky.

Poznámka: Aby sekačka dobře sloužila po dlouhou dobu, pravidelně provádějte následující údržbu:

- ◊ Zkontrolujte zjevné vady, jako jsou poškozené/uvolněné díly, upevnění nebo součásti.
- ◊ Pokud by sekačka přestala správně fungovat, měl by opravu provést autorizovaný servis.

Akumulátorovou sekačku nikdy nečistěte ve vodě (zejména pod tekoucí vodou), protože by mohlo dojít k jejímu poškození a ke zranění.

- ◊ Zkontrolujte stav strunové hlavy a vždy ihned odstraňte zářezy a otřepy způsobené kameny atd.
- ◊ Vnější část sekačky důkladně očistěte měkkým kartáčem a hadříkem. Nepoužívejte vodu, rozpouštědla ani leštidla.
- ◊ Odstraňte veškeré nečistoty, zejména z ventilačních otvorů.
- ◊ Po použití zakryjte ostří ochrannými kryty.
- ◊ 3-5 hodin před skladováním nabíjete akumulátor.
- ◊ Během skladování akumulátor nabíjejte alespoň jednou za tři měsíce, aby byl chráněn před poškozením.
- ◊ Nástroj vždy skladujte na suchém, bezpečném místě mimo dosah dětí.
- ◊ Na nástroj nepokládejte žádné předměty.
- ◊ Nástroj nesmí být skladován při teplotě nad 35 °C nebo na přímém slunci.
- ◊ Neskladujte jej na místech se statickou elektřinou.

Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být tříděny pro ekologickou recyklaci.

## SESTAVENÍ

## SPUŠTĚNÍ ZASTAVENÍ

## TIPY

## ÚDRŽBA

## ČIŠTĚNÍ/SKLADOVÁNÍ

## LIKVIDACE

**POUŽÍ PRC ZEMĚ EU**

Nástroj nevyhazujte s běžným odpadem!

V souladu se směrnicí 2002/96/EHS o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejich začlenění do vnitrostátních právních předpisů musí být výrobky, které již nejsou vhodné k použití, odděleně sbírány a zaslány k využití ekologickým způsobem.

**AKUMULÁTORY/BATERIE:**

Tento výrobek obsahuje lithium-iontovou baterii. Nevyhazujte akumulátory/baterie do domovního odpadu, vody nebo ohně. Akumulátory/baterie musí být shromažďovány, recyklovány nebo likvidovány ekologickým způsobem. Prosim, zlikvidujte je řádně ve veřejném recyklačním centru.

1. Lithium-iontovou baterii zcela vybitě.
2. Lithium-iontovou baterii řádně zlikvidujte.

**Poznámka**

Z důvodu neustálého zlepšování výrobku si vyhrazujeme právo na změnu jeho specifikace bez předchozího upozornění. Barvy a obsah se mohou lišit.

**SK | SLOVENSKÝ**  
**AKU SEKAČKA**  
**ATA-40, ATA-40/2, ATA40/2S**  
**POUŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA**

**TECHNICKÉ SPECIFIKACE**

Model	ATA-40 Bicycle handle	ATA-40	ATA-40/2	ATA-40/2S
Menovitě napětí (V DC)	20	20	40 (2x20)	40 (2x20)
Otáčání bez zafázenia (min <sup>-1</sup> )	n <sub>0</sub> :5000	n <sub>0</sub> :5000	n <sub>0</sub> :5000	n <sub>0</sub> : 2500/ 3500/ 5000
Priemer rybárskeho vlasca (mm)	2,4			
Priemer sekania (mm)	420			
Hodnoty emisie hluku stanovené podľa EN 62841-2-1:				
Hladina akustického tlaku (dB(A)) Nepresnosť merania K (dB(A)) Hladina akustického výkonu (dB(A)) Garantovaná úroveň hluku (dB(A))	LpA = 80,5 K=3 LWA=90,2 LWA=93	LpA = 80,5 K=3 LWA=90,2 LWA=93	LpA = 80,5 K=3 LWA=90,2 LWA=93	LpA = 80,5 K=3 LWA=90,2 LWA=93
Celkové hodnoty vibrácií a neistota K stanovené podľa EN 62841-2-1:				
Vibrácie (m/s <sup>2</sup> ) Nepresnosť merania K (m/s <sup>2</sup> )	2,5 1,5	2,5 1,5	1,35 1,5	1,35 1,5
Trieda ochrany proti vlhkosti a prachu	IP20	IP20	IP20	IP20
Trieda elektrickej ochrany	II	II	II	II
Váha EPTA (so 4Ah batériou) (kg)	4,2	4,4	4,51	4,61
Hmotnosť samotného nástroja (kg)	4	3,8	3,91	4,01
Váha (vč. príslušenstvo) (kg)	6,33	6,13	6,24	6,34
<b>Bateriá i akumulátor</b>				
Menovitě napětí (V DC)	20	20	20	20

Typ batérie	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Kapacita (Ah)	4,0	4,0	4,0	4,0
<b>Nabíjačka</b>				
Vstupné napätie (V AC)	220-240	220-240	220-240	220-240
Frekvencia (Hz)	50	50	50	50
Menovitý výkon (W)	35	35	35	35
Výstupné napätie (V DC)	12	12	12	12
Výstupný prúd (A)	2	2	2	2
Trieda elektrickej ochrany	II	II	II	II

**POPIŠ ZARIADENÍ (KRESLENÍ 1)**

1. Spúšť
2. Pás
3. Rukoväť
4. Křídlové skrutky
5. Spojka
6. Ochranný kryt
7. Prevody
8. Strunová hlava
9. Nůž

**PRÍSLUŠENSTVO**

Model fcia	ATA-40-2B Bicycle handle	ATA-40-2B	ATA-40/2	ATA-40/2S
Operační inštrukce	1 ks.	1 ks.	1 ks.	1 ks.
Lithium-iontová batérie	2 ks.	2 ks.	2 ks.	2 ks.
Nabíjecí zařízení	1 ks.	1 ks.	1 ks.	1 ks.

**ZAMÝŠŤANÉ POUŽITIE**

Táto akumulátorová strunová sekačka je určená iba na osobné použitie. Nie je vhodná pre komerčné účely a akékoľvek takéto použitie povedie k zneplatneniu záruky.

Sekačku používajte správne. Nepoužívajte ju na účely, na ktoré nie je určená.

**BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA**

Vysvetlenie symbolov:

-  Varovné upozornenie
-  Zoznámte sa s návodom na použitie
-  Do not expose the tool to rain.
-  Varovanie! Ostré po vypnutí pokračuje v pohybe.
-  Varovanie! Nedovoľte priblížiť sa iným osobám.
-  Nabíjačku používajte iba v uzatvorených priestoroch.
-  Nabíjačka batérie obsahuje oddeľovací transformátor
-  Je nutné používať ochranu zraku

**VAROVANIE!**

- ◊ Pred nastavovaním alebo čistením sekačky sa najskôr presvedčte, že je vypnutá.
- ◊ Pri používaní držte ruky ďalej od pohybujúcich sa častí.
- ◊ Pri vypínaní dávajte pozor na ruky, časti sekačky pokrávajú po vypnutí ešte chvíľu v pohybe.
- ◊ Sekačku používajte správne a nie na prácu, na ktorú nebola určená.
- ◊ Zoznámte sa so všetkými bezpečnostnými upozoreniami a so všetkými pokynmi. Nedodržanie týchto varovaní a pokynov môže vyústiť do úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážneho zranenia. Používateľ nesie zodpovednosť za akúkoľvek nehodu, ktorej výsledkom je zranenie inej osoby alebo škoda na majetku.
- ◊ Uchovajte tieto bezpečnostné pokyny a pokyny na používanie pre neskoršie použitie.
- ◊ Pojem „elektronáradie“ odkazuje na bezpečnostných pokynoch na vašu aku (bezdrôtovú) sekačku.

**PRACOVNÝ PRIESTOR**

- ◊ Pracovný priestor udržiajte čistý a dobre osvetlený, nepriehľadné a tmavé miesta môžu viesť k nehodám.
- ◊ Elektronáradie vytvára iskry, ktoré môžu prach alebo výpary zapáliť. Z týchto dôvodov elektronáradie nepoužívajte vo výbušnej atmosfére, v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov či prachu.
- ◊ Pri práci s elektronáradím nedovoľte priblížiť sa ostatným osobám ani deťom, strata pozornosti môže vyústiť do straty kontroly nad ním.

**ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ**

- ◊ Uistite sa, že menovitý výkon na zástrčke zodpovedá hodnote na zásuvke.
- ◊ Nikdy zástrčku nijako neupravujte.
- ◊ Nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky s uzemneným elektronáradím. Štandardné zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Pre zabránenie nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom zabráňte pri práci s elektronáradím kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky, chladničky, a nikdy s elektronáradím nepracujte na daždi. Elektronáradie nikdy nevystavujte vlhkosti.
- ◊ Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia od zdroja napájania.
- ◊ Poškodené alebo zapletené káble môžu zvýšiť nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom, preto kábel nevystavujte teplu, oleju, ostrým hranám alebo pohybujúcim sa časťami.

**OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ**

- ◊ Budte opatrní, sledujte, čo robíte, a pri práci s elektronáradím používajte zdravý rozum. Elektronáradie nepoužívajte, pokiaľ ste unavení, nesústreďení alebo pod vplyvom návykových látok, alkoholu, liekov. Chvilková nepozornosť pri práci s elektronáradím môže vyústiť do vážneho zranenia.
- ◊ Prevádzka elektronáradia môže zapríčiniť odskočenie cudzích predmetov do očí, to môže viesť k vážnemu poškodeniu zraku. Pred začatím práce s náradím si vždy nasadte ochranné okuliare alebo ochranné okuliare s bočnými štítmami. Pre zabránenie nebezpečenstva zranenia tam, kde je to nutné, vždy noste protišmykovú bezpečnostnú obuv, prilbu, ochranu sluchu a protiprachovú masku.
- ◊ Pri práci s náradím nenoste voľný odev ani šperky, môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami. Dlhé vlasy si zopnite vzadu nad ramenami.
- ◊ Aby sa zabránilo nechcenému zapnutiu náradia, pred zapojením do zásuvky, alebo pred zdvihnutím či prenášaním náradia sa uistite, že je jeho vypínač v polohe vypnuté. Elektronáradie nikdy neprenášajte s prstom na spúšti.
- ◊ Pred zapnutím elektronáradia zložte všetky nastavovacie nástroje a kľúče. Kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripravený k rotujúcim časťam elektronáradia, môže spôsobiť zranenie.
- ◊ Pre plné ovládnutie náradia vždy zaujmite vhodný postoj so svojou váhou rozloženou na obe nohy a nikdy sa nenafahujte.
- ◊ Pre udržanie plnej kontroly nad náradím udržiajte rukoväť v suchu, čistú, bez oleja a tuku.

**ELEKTRONÁRAD POUŽÍVAJTE OPATRNĽE!**

- ◊ Elektronáradie nepoužívajte na činnosti, na ktoré nebolo určené. Vhodné elektronáradie urobí prácu lepšie a bezpečnejšie

rýchlosťou, pre ktorú bolo navrhnuté.

- ◊ Pokiaľ je spínač napájania chybný, elektronáradie nepoužívajte.



Akémkoľvek elektronáradiu, ktoré nemožno ovládať vypínačom, je nebezpečné a je nutné ho opraviť.

- ◊ Pre zabránenie nebezpečenstva náhodného spustenia náradia sa uistite, že je odpojené od zásuvky, než pristúpite k akémukoľvek nastavovaniu, výmene príslušenstva, alebo než náradie budete ukladať.
- ◊ V rukách neškolených používateľov je elektronáradie nebezpečné. Pokiaľ náradie nepoužívate, majte ho mimo dosah detí, nedovoľte ľuďom neoznámeným s ním (alebo s týmito pokynmi) manipulovať s ním.
- ◊ Pre zabránenie riziku úrazu pravidelne kontrolujte vychýlenie náradia, zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie dielov a iné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť funkciu elektronáradia. Ak je náradie akokoľvek poškodené, odovzdajte ho predajcovi na opravu.
- ◊ Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sú oveľa menej náchylné na uviaznutie a lepšie sa ovládajú.
- ◊ Používajte elektronáradie a príslušenstvo v súlade s týmto návodom, s ohľadom na pracovné podmienky a vykonávanú prácu. Používanie elektronáradia na činnosti, na ktoré nebolo navrhnuté, môže vyústiť do zranenia.
- ◊ Toto náradie používajte iba počas dňa alebo za dobrého umelého osvetlenia.
- ◊ Pri používaní udržiavajte všetky časti tela ďalej od rezacieho ostria. Neodstraňujte rezaný materiál a nedržte rezaný materiál, keď sa ostrie pohybuje.
- ◊ Pri odstraňovaní zaklesnutého materiálu sa uistite, že je spínač napájania vypnutý. Chvilková nepozornosť pri práci s elektronáradiem môže vyústiť do vážneho zranenia.
- ◊ Náradie prenášajte za rúkovať a so zastavenými pohyblivými časťami.
- ◊ Motor zapínajte iba vtedy, keď udržiavate ruky a nohy od rezacích nástrojov.
- ◊ Keď nastanú nasledujúce podmienky, odpojte náradie od napájania:
  - ◊ Kedykoľvek ponecháte náradie bez dohľadu.
  - ◊ Pred odstránením zablokovania.
  - ◊ Pred kontrolou, čistením alebo prácami na náradí.
  - ◊ Po zasiahnutí cudzieho predmetu.
  - ◊ Kedykoľvek náradie začne abnormálne vibrovať.
  - ◊ Vždy sa uistite, že sú ventilačné otvory voľné a bez nečistôt.
- ◊ Pre zabránenie nebezpečenstva úrazu elektrickým prúdom nevystavujte nabíjačku dažďu ani vlhkosti.
- ◊ Akumulátor nabíjajte iba priloženou nabíjačkou. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže pri nabíjaní iného typu predstavovať riziko požiaru.
- ◊ Priložená nabíjačka je vhodná iba na nabíjanie akumulátorovej sekačky a na zabránenie nebezpečenstva požiaru a výbuchu nesmie byť používaná na nabíjanie iného náradie.
- ◊ Pred každým použitím skontrolujte, či nabíjačka, kábel a zástrčka nenesú známky poškodenia. Pokiaľ je nabíjačka poškodená, nepoužívajte ju ani sa ju nepokúšajte opraviť. Namiesto toho ju odovzdajte svojmu predajcovi na opravu, pretože poškodené nabíjačky, káble a zástrčky zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Pre zabránenie nebezpečenstva požiaru nepoužívajte nabíjačku na horľavých povrchoch (napr. papier, textil, atď.) alebo v horľavom prostredí.
- ◊ Pokiaľ je akumulátorová sekačka vystavená pádu alebo tvrdému nárazu, môže dôjsť k úniku kvapaliny z akumulátora. Pokiaľ dôjde k náhodnému kontaktu kvapaliny s kožou, zasiahnuté miesto neodkladne opláchnite vodou, pretože môže dôjsť k podráždeniu a dokonca k popáleninám. Pokiaľ kvapalina vnikne do očí, je nutné vyhľadať lekára.
- ◊ Pre zabránenie nebezpečenstva skratu sami akumulátor neotvárajte.
- ◊ Na zabránenie nebezpečenstva výbuchu nevystavujte akumulátor teplu, nepretržitému slnečnému svitu ani ohňu.
- ◊ Pokiaľ dôjde k poškodeniu akumulátora nesprávnym používaním, môžu z neho unikať výpary. Pokiaľ k tomu dôjde, vyjdite na čerstvy

## ZVLÁŠTNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE TENTO VÝROBK

## +BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE AKUMULÁTOR/ NABÍJAČKU

vzdych, vyhľadajte lekára, pokiaľ dôjde k akýmkoľvek dýchacím ťažkostiam.

- ◊ Po použití zakryte ostrie ochrannými krytmi.
- ◊ 3 – 5 hodín pred skladovaním nabite akumulátor.

### PRED POUŽITÍM

- ◊ Akumulátor je nutné pred prvým použitím úplne nabiť.
- ◊ Dodaná nabíjačka zodpovedá lítium-iónovému akumulátoru v akumulátorovej sekačke a pre jeho nabíjanie nemožno použiť inú nabíjačku.
- ◊ Na ochranu lítium-iónového akumulátora pred hlbokým vybitím sa pri vybití batérie sekačka automaticky vypne prostredníctvom ochranného obvodu.

### POSTUP NABÍJANIA

1. Vložte akumulátor do nabíjačky.
  2. Uistite sa, že zásuvka u vás doma má bežné domáce napätie (AC 220-240 V, 50 Hz); zástrčku nabíjačky zastrčte do zásuvky.
  3. Červená LED kontrolka (10) sa rozsvieti a informuje tak o nabíjaní akumulátora. Akumulátor je plne nabitý, keď červená LED kontrolka (10) zhasne.
- ◊ Počas nabíjania sa akumulátor zahrieva, ide o normálny jav.
  - ◊ Pokiaľ náradie nepoužívate dlhšiu dobu, vytiahnite nabíjačku zo zásuvky.
  - ◊ Keď sa batéria nabíja, nepoužívajte ju.
  - ◊ Akumulátor nabíjajte iba za teplôt v rozmedzí 10° – 45 °C.
  - ◊ Po dlhšej práci ponechajte akumulátor pred nabíjaním vychladnúť.

### SPUSTENIE A ZASTAVENIE

#### Spustenie zastavení a resetovanie

Spustenie:

1. Stlačte zároveň bezpečnostný zámok a spínač napájania.
2. Uvoľnite bezpečnostný zámok.

ZASTAVOVANIE

### UVOĽNENIE SPÍNAČA NAPÁJANIA.

#### ⚠ DÔLEŽITÉ!

Pred každým použitím skontrolujte poškodenie/opotrebovanie častí, zvlášť skontrolujte zarovnanie ostria.

### TIPY

- ◊ Pri hustom vzraste sekačku nepreťažujte a pokiaľ sa strunová hlava spomalí, znížte rýchlosť.
- ◊ Nesekejte príliš blízko nečistôt, piesku alebo štrku, pretože by to mohlo otupiť sekaciu časť a znížiť účinnosť sekania.
- ◊ Dbajte na to, aby sa sekacia časť nedotýkala povrchov, kameňov alebo stien záhrady, pretože by sa rýchlo opotrebovala.

### ÚDRŽBA

Sekačky môžu spôsobiť zranenie. Počas údržby netlačte na bezpečnostný zámok akumulátorovej sekačky.

#### ⚠ POZNÁMKA

Aby sekačka dobre slúžila po dlhú dobu, pravidelne robte nasledujúcu údržbu:

- ◊ Skontrolujte zjavné chyby, ako sú poškodené/uvoľnené diely, upevnenia alebo súčasti.
- ◊ Pokiaľ by sekačka prestala správne fungovať, mal by opravu vykonať autorizovaný servis.

Akumulátorovú sekačku nikdy nečistite vo vode (najmä pod tečúcou vodou), pretože by mohlo dôjsť k jej poškodeniu a ku zraneniu.

- ◊ Skontrolujte stav strunovej hlavy a vždy ihneď odstráňte zárezy a ostrapy spôsobené kameňmi atď.

### ČISTENIE/SKLADOVANIE

- ◊ Vonkajšiu časť sekačky dôkladne očistite mäkkou kefkou a handričkou. Nepoužívajte vodu, rozpúšťadlá ani leštidlá.
- ◊ Odstráňte všetky nečistoty, najmä z ventilačných otvorov.

- ◊ Počas skladovania akumulátor nabíjajte aspoň raz za tri mesiace, aby bol chránený pred poškodením.
- ◊ Nástroj vždy skladujte na suchom, bezpečnom mieste mimo dosah detí.
- ◊ Na nástroj nekladte žiadne predmety.
- ◊ Nástroj nesmie byť skladovaný pri teplote nad 35 °C alebo na priamom slnku.
- ◊ Neskladujte ho na miestach so statickou elektrinou.

Elektronáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť triedené pre ekologickú recykláciu.

Nástroj nevyhadzujte s bežným odpadom!

V súlade so smernicou 2002/96/EHS o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a jej začlenením do vnútroštátnych právnych predpisov musia byť výrobky, ktoré už nie sú vhodné na použitie, oddelene zbierané a zasielané na využitie ekologickým spôsobom.

Tento výrobok obsahuje lítium-iónovú batériu. Nevyhadzujte akumulátory/ batérie do domového odpadu, vody alebo ohňa. Akumulátory/batérie musia byť zhromažďované, recyklované alebo likvidované ekologickým spôsobom.

Prosím, zlikvidujte ich riadne vo verejnom recyklačnom centre.

1. Lítium-iónovú batériu úplne vybite.
2. Lítium-iónovú batériu riadne zlikvidujte.

## LIKVIDÁCIA

## IBA PRE KRAJINYEÚ:

## AKUMULÁTORY/BATÉRIE:

**PL | POLSKI**  
**TRYMER**  
**AKUMULATOROWY**  
**ATA-40, ATA-40/2,**  
**ATA-40/2SNSTRUKCJA**  
**OBSLUGI**

DANE TECHNICZNE				
Model	ATA-40 Bicycle handle	ATA-40	ATA-40/2	ATA-40/2S
Napięcie znamionowe (V DC)	20	20	40 (2x20)	40 (2x20)
Prędkość obrotowa bez obciążenia (min <sup>-1</sup> )	n <sub>0</sub> :5000	n <sub>0</sub> :5000	n <sub>0</sub> :5000	n <sub>0</sub> : 2500/ 3500/ 5000
Średnica żyłki (mm)	2,4			
Priemer sekania (mm)	420			
Wartości emisji hałasu określone zgodnie z EN 62841-2-1:				
Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A)) Błąd K (dB(A)) Poziom mocy akustycznej (dB(A)) Gwarantowany poziom mocy akustycznej (dB(A))	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93
Całkowity poziom wibracji i niepewność K wyznaczono zgodnie z EN 62841-2-1:				
Poziom wibracji (m/s <sup>2</sup> ) Błąd K (m/s <sup>2</sup> )	2,5 1,5	2,5 1,5	1,35 1,5	1,35 1,5
Klasa ochrony przed wilgocią i pyłem	IP20	IP20	IP20	IP20
Klasa ochronności	II	II	II	II

Waga EPTA (z akumulatorem 4 Ah), kg	4,2	4,4	4,51	4,61
Masa samego narzędzia (kg)	4	3,8	3,91	4,01
Waga (z akcesoriami) (kg)	6,33	6,13	6,24	6,34
<b>Afiumulator</b>				
Napięcie znamionowe (V DC)	20	20	20	20
Typ akumulatora	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Pojemność (Ah)	4,0	4,0	4,0	4,0
<b>Ladowarfia</b>				
Napięcie wejściowe (V AC)	220-240	220-240	220-240	220-240
Częstotliwość (Hz)	50	50	50	50
Moc znamionowa (W)	35	35	35	35
Napięcie wyjściowe (V DC)	12	12	12	12
Prąd wyjściowy (A)	2	2	2	2
Klasa ochronności	II	II	II	II

**OPIS (OBRAZEK1)\***

- |                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| 1. Spust              | 6. Oslona ochronna |
| 2. Pasek              | 7. Reduktor        |
| 3. Uchwyt             | 8. Głowica tnąca   |
| 4. Śruba skrzydełkowa | 9. Nóż             |
| 5. Złącze             |                    |

**WYPOSAŻENIE**

Model	ATA-40-2B Bicycle handle	ATA-40-2B	ATA40/2	ATA40/2
Instrukcja obsługi	1 szt.	1 szt.	1 szt.	1 szt.
Bateria litowo-jonowa	2 szt.	2 szt.	2 szt.	2 szt.
Urządzenie ładujące	1 szt.	1 szt.	1 szt.	1 szt.

**PRZEZNACZENIE**

Ten trymer akumulatorowy jest przeznaczony wyłącznie do użytku osobistego. Nie nadaje się do celów komercyjnych, a każde takie użycie spowoduje unieważnienie gwarancji.

Używaj narzędzia prawidłowo, nie używaj go do celów, do których nie jest przeznaczone.

**ĆRODĘ BEZPIECZEŃSTWA**

Rozszyfrowanie symboli:



Ostrzeżenie



Przeczytaj instrukcję obsługi.



Nie wystawiaj narzędzia na deszcz.



Ostrzeżenie! Ostrza tnące nadal się poruszają po wyłączeniu.



Ostrzeżenie! Trzymaj osoby postronne z dala.



Używaj ładowarki tylko w pomieszczeniach.



Ładowarka akumulatora zawiera transformator bezpieczeństwa.



Należy stosować ochronę oczu.

**⚠ OSTRZEŻENIE!**

- ◊ Przed ustawianiem lub czyszczeniem trymera akumulatorowego najpierw upewnij się, że jest on wyłączony.
- ◊ Trzymaj ręce z dala od ruchomych części podczas użytkowania.
- ◊ Podczas wyłączania trymera akumulatorowego trzymaj ręce z dala od części, ponieważ będą się one obracać jeszcze przez krótki czas po wyłączeniu.
- ◊ Używaj narzędzia prawidłowo i nie zmuszaj go do wykonywania pracy, do której nie było przeznaczone.
- ◊ Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia. Użytkownik jest odpowiedzialny za wszelkie wypadki z udziałem innych osób lub rzeczy własności.
- ◊ Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.
- ◊ Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do trymera akumulatorowego (bezprowadowego).

**Obszaroboczy**

- ◊ Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone, ponieważ zaśmiecone i ciemne obszary mogą prowadzić do wypadków.
- ◊ Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary. Z tego powodu nie należy używać narzędzia w atmosferze wybuchowej, na przykład w obecności palnych cieczy, gazów lub pyłów.
- ◊ Trzymaj dzieci i osoby postronne z daleka podczas używania elektronarzędzi, ponieważ ich czynniki rozpraszające mogą spowodować utratę kontroli.

**Bezpieczeństwoefitryczne**

- ◊ Upewnij się, że moc znamionowa wtyczki odpowiada gniazdu.
- ◊ Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób.
- ◊ Nie używaj przejściówek z uzienionymi elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszą ryzyko porażenia prądem.
- ◊ Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem podczas pracy z narzędziem, unikaj kontaktu ciała z uzienionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki, lodówki i nigdy nie używaj narzędzia w deszczu. Nie wystawiaj także narzędzia na działanie wilgoci.
- ◊ Nigdy nie używaj przewodu zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia.
- ◊ Z tego powodu uszkodzone lub splecione kable mogą zwiększyć ryzyko porażenia prądem; przewód zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.

**Bezpieczeństwoosobiste**

- ◊ Zachowaj czujność, obserwuj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- ◊ Praca z jakimkolwiek elektronarzędziem może spowodować dostanie się ciał obcych do oczu, co może spowodować poważne obrażenia oczu. Przed rozpoczęciem pracy z narzędziem należy zawsze zakładać okulary ochronne lub gogle z osłonami bocznymi oraz, jeśli to konieczne, maskę na całą twarz. Aby uniknąć ryzyka obrażeń, należy również nosić antypoślizgowe obuwie ochronne, kask, nauszniki i w razie potrzeby respirator.
- ◊ Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii podczas obsługi narzędzia, ponieważ mogą one zostać pochwycone przez ruchome części. Jeśli masz długie włosy, zwiąż je z tyłu na poziomie nad ramionami.

◊ Aby zapobiec niezamierzonemu włączeniu narzędzia, upewnij się, że wyłącznik bezpieczeństwa jest w pozycji wyłączonej przed

podłączenie go do sieci lub podczas podnoszenia lub przenoszenia narzędzia. Nigdy nie noś elektronarzędzia z palcem na spuście.

- ◊ Wyjmij klucz do regulacji lub klucz płaski przed włączeniem elektronarzędzia. Klucz płaski lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- ◊ Aby zachować pełną kontrolę nad narzędziem, zawsze stój na mocnym oparciu, równomiernie rozkładając ciężar na obie stopy i nigdy nie przesadzaj.
- ◊ Aby zapewnić pełną kontrolę nad narzędziem, uchwyt powinien być suchy, czysty i wolny od smaru.

#### Użytkowanie i pielęgnacja elektronarzędzia

- ◊ Nie zmuszaj elektronarzędzia do wykonywania prac, do których nie jest przeznaczone. Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
- ◊ Nie używaj elektronarzędzia, jeśli wyłącznik zasilania jest uszkodzony. Każde elektronarzędzie, którego nie można obsługiwać za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- ◊ Aby zapobiec ryzyku niezamierzonego uruchomienia narzędzia, upewnij się, że narzędzie jest odłączone od zasilania przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia.
- ◊ Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników. Gdy narzędzie nie jest używane, należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalać na obsługę narzędzia osobom niezaznajomionym z narzędziem (lub niniejszą instrukcją).
- ◊ Aby zapobiec ryzyku wypadków, należy okresowo sprawdzać narzędzie pod kątem niewspółosiowości, zakleszczenia ruchomych części, uszkodzenia części i wszelkich innych stanów, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. Jeśli narzędzie jest w jakikolwiek sposób uszkodzone, zanieś je do lokalnego sklepu z narzędziami w celu naprawy.
- ◊ Utrzymuj narzędzia tnące czyste i ostre. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenia i łatwiejsze do kontrolowania.
- ◊ Używaj elektronarzędzia i akcesoriów zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i wykonywaną pracę. Używanie elektronarzędzia do prac niezgodnych z przeznaczeniem może spowodować obrażenia ciała.
- ◊ Aby zapewnić bezpieczeństwo elektronarzędzia, oddaj je do centrum serwisowego, autoryzowanego centrum serwisowego używającego wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

#### Specjalne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa tego produktu

- ◊ Używaj tego narzędzia tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- ◊ Trzymaj wszystkie części ciała z dala od ostrza tnącego podczas użytkowania. Nie usuwaj ciężego materiału ani nie przytrzymuj ciężego materiału, gdy ostrza się poruszają.
- ◊ Pamiętaj, aby wyłączyć wyłącznik zasilania podczas wyjmowania zacietego materiału. Chwila nieuwagi podczas obsługi maszyny może spowodować poważne obrażenia.
- ◊ Przeń narzędzie trzymając za uchwyt z zatrzymanymi częściami ruchomymi.
- ◊ Silnik należy włączyć tylko wtedy, gdy ręce i stopy znajdują się z dala od narzędzi tnących.
- ◊ Zawsze odłączaj maszynę od źródła zasilania, jeśli spełnione są następujące warunki:
  - ◊ Za każdym razem, gdy zostawiasz narzędzie bez opieki.
  - ◊ Przed usunięciem zaśmiecenia.
  - ◊ Przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracą na maszynie.
  - ◊ Po uderzeniu obcym przedmiotem.
  - ◊ Za każdym razem, gdy narzędzie zaczyna nienormalnie wibrować.
  - ◊ Zawsze utrzymuj otwory wentylacyjne w czystości.

#### Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa akumulatora / ładowarki

- ◊ Aby zapobiec porażeniu prądem, chroń ładowarkę przed deszczem i wilgocią.
- ◊ Akumulator należy ładować tylko za pomocą dostarczonej ładowarki. Ładowarka, która jest odpowiednia dla jednego typu baterii akumulatorowej, może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym blokiem akumulatorowym.
- ◊ Dostarczona ładowarka nadaje się tylko do ładowania trymera akumulatorowego i, aby uniknąć ryzyka pożaru i wybuchu, nie wolno jej używać do ładowania innych narzędzi.

- ◊ Przed każdym użyciem sprawdź ładowarkę, kabel i wtyczkę pod kątem uszkodzeń. Jeśli ładowarka jest uszkodzona, nie używaj jej ani nie próbuj jej naprawiać. Zamiast tego zabierz go do lokalnego sklepu ze sprzętem do naprawy, ponieważ uszkodzone ładowarki, kable i wtyczki zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- ◊ Aby uniknąć ryzyka pożaru, nie używaj ładowarki na łatwopalnych powierzchniach (takich jak papier, tekstylia itp.) ani w łatwopalnych środowiskach.
- ◊ Płyn może wyciekać z akumulatora, jeśli zostanie upuszczony lub poddany silnemu uderzeniu. Jeśli ten płyn przypadkowo wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast spłucz dotknięty obszar wodą, ponieważ może to spowodować podrażnienie, a nawet oparzenia. Jeśli płyn dostanie się do twoich oczu, będziesz również musiał zwrócić się o pomoc lekarską.
- ◊ Aby uniknąć ryzyka zwarcia, nie należy samodzielnie otwierać akumulatora.
- ◊ Aby uniknąć ryzyka wybuchu, chroń akumulator przed gorącym, takim jak ciągłe światło słoneczne lub ogień.
- ◊ Aby uniknąć ryzyka wybuchu, nie dopuszczaj do zwarcia akumulatora.
- ◊ Jeśli akumulator zostanie uszkodzony w wyniku niewłaściwego użytkowania, może wydzielać się para. W takim przypadku wyjdź na świeże powietrze i skonsultuj się z lekarzem, jeśli wystąpią problemy z oddychaniem.

#### Przedużytkowaniem

- ◊ Przed pierwszym użyciem akumulator musi być w pełni naładowany.
- ◊ Dostarczona ładowarka pasuje do akumulatora zainstalowanego w trymerze akumulatorowym i nie należy używać żadnej innej ładowarki do ładowania trymera akumulatorowego.
- ◊ Aby chronić akumulator litowy przed głębokim rozładowaniem, gdy akumulator jest rozładowany, narzędzie automatycznie wyłącza się poprzez obwód ochronny.

#### Procedura ładowania

1. Włóż akumulator do ładowarki.
2. Upewnij się, że gniazdo domowe ma normalne domowe napięcie (AC 220-240 V, 50 Hz); włóż wtyczkę ładowarki do gniazda.
3. Zaświeci się czerwony wskaźnik ładowania LED, informując, że bateria akumulatorowa jest ładowana. Akumulator jest w pełni naładowany, gdy czerwony wskaźnik LED ładowania nie świeci.
4. Akumulator narzędzia nagrzewa się podczas ładowania, ale jest to całkowicie normalne.
5. Jeśli narzędzie nie jest używane przez dłuższy czas, odłącz ładowarkę od gniazda.
6. Podczas ładowania akumulatora nie należy go używać.
7. Akumulator należy ładować tylko w temperaturze od 10° do 45°C.
8. Po dłuższym użytkowaniu odczekaj, aż bateria ostygnie przed ładowaniem.

#### Montaż

Zgodnie z rysunkiem  
montażowym Dodatkowe  
funkcje

Naciśnij przełącznik włączenia/wyłączenia, aby włączyć wskaźnik. Przycisk wielofunkcyjny ma możliwość ustawienia niskiej i wysokiej prędkości, którą można regulować za pomocą przycisku prędkości.

#### URUCHOMIENIE I ZATRZYMANIE

##### Uruchomienie i zatrzymanie cięcia

Zaczynając:

Rozpocznij i zatrzymaj cięcie Rozpoczęcie:

1. Wciśnij bezpiecznik (2) i jednocześnie wciśnij przycisk włączenia/ wyłączenia (5).
2. Zwolnij bezpiecznik (2).

##### Zatrzymanie

Zwolnij wyłącznik (5).

#### ⚠ WAŻNE!

Przed każdym użyciem sprawdź, czy nie ma uszkodzonych/zużytych części, w szczególności sprawdź prawidłowe ustawienie ostrza.

#### Porady

- ◊ Nie przepychaj bloku przez gęsty porost, a jeśli narzędzie tnące zatrzyma się, zmniejsz prędkość.

◊ Unikaj przycięcia zbyt blisko kamieni lub innych twardych cząstek,

ponieważ może to spowodować stępienie ostrzy i zmniejszenie wydajności cięcia.

Nie pozwól, aby narzędzie tnące stykało się z powierzchniami utwardzonymi, kamieniami lub ścianami ogrodowymi, ponieważ spowoduje to jego szybkie zużycie.

#### Obsługa

Narzędzia tnące mogą spowodować obrażenia. Podczas napraw nie naciskaj bezpiecznika trymera akumulatorowego.

Uwaga: Aby zapewnić długą i niezawodną pracę, należy regularnie wykonywać następujące czynności konserwacyjne:

- ◇ Sprawdź, czy nie ma widocznych wad, takich jak uszkodzone/poluzowane części, łączniki lub komponenty.
- ◇ Jeśli narzędzie przestanie działać prawidłowo, oddaj je do naprawy w autoryzowanym serwisie.
- ◇ Nigdy nie czyść trymera akumulatorowego w wodzie (zwłaszcza pod bieżącą wodą), ponieważ istnieje ryzyko obrażeń i uszkodzenia urządzenia.
- ◇ Sprawdź stan krawędzi tnących i natychmiast usuń wyszczerbienia i zadziory z kamieni itp.

#### Czyszczenie/przechowywanie

- ◇ Dokładnie wyczyść zewnętrzną powierzchnię urządzenia miękką szmatką i szmatką. Nie używaj wody, rozpuszczalników ani środków do polerowania.
- ◇ Usuń wszelkie zanieczyszczenia, zwłaszcza ze szczelin wentylacyjnych.
- ◇ Po użyciu przykryj ostrza dostarczonymi osłonami ochronnymi.
- ◇ Przed przechowywaniem naładuj akumulator przez 3-5 godzin.
- ◇ Podczas przechowywania należy ładować akumulator co najmniej raz na trzy miesiące, aby ochronić go przed uszkodzeniem.
- ◇ Przechowuj maszynę w suchym, bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- ◇ Nie umieszczaj na maszynie innych przedmiotów.
- ◇ Maszyna nie może być przechowywana w temperaturze powyżej 35°C lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- ◇ Nie przechowuj maszyny w miejscach, w których występuje elektryczność statyczna.

#### Utylizacja

Elektronarzędzia, akcesoria i opakowania powinny być sortowane w celu utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska.

#### Tylfi dala firajové

Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz z odpadami domowymi!

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE w sprawie użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej włączeniem do ustawodawstwa krajowego, produkty, które nie nadają się już do użytku, muszą być zbierane oddzielnie i utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska.

#### Afiumulatoř/Baterie:

Ten produkt zawiera akumulator litowo-jonowy, nie należy wyrzucać bloków akumulatorowych/baterii do odpadów domowych, wody lub ognia. Bloki akumulatorowe/baterie muszą być zbierane, poddawane recyklingowi lub utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska.

Zutylizuj je prawidłowo w publicznym centrum recyklingu.

1. Całkowicie rozładuj akumulator litowo-jonowy.
2. Prawidłowo zutylizuj akumulator litowo-jonowy

#### UWAGA

Ze względu na ciągle doskonalenie produktów zastrzegamy sobie prawo do zmiany charakterystyki technicznej produktów bez wcześniejszego powiadomienia.

Kolory i skład mogą się różnić.

## BG | БЪЛГАРСКИ АКУМУЛАТОРЕН ТРИМЕР АТА-40, АТА-40/2, АТА-40/2S ПРОВОДСТВА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКА ХАРАКТЕРИСТИКИ				
Модел	АТА-40 Bicycle handle	АТА-40	АТА-40/2	АТА-40/2S
Номинално напрежение (V DC)	20	20	40 (2x20)	40 (2x20)
Обороти на празенход (min <sup>-1</sup> )	n <sub>c</sub> :5000	n <sub>c</sub> :5000	n <sub>c</sub> :5000	n <sub>c</sub> : 2500/ 3500/ 5000
Диаметър на линията (мм)	2,4			
Диаметър на рязане (мм)	420			
Стойности на шумовите емисии, определени съгласно EN 62841-2-1				
Ниво на звуково налягане (dB(A)) Грешка К (dB(A)) Ниво на звукова мощност (dB(A)) Гарантирано ниво на шум (dB(A))	LpA = 80,5 K=3 LWA=90,2 LWA=93	LpA = 80,5 K=3 LWA=90,2 LWA=93	LpA = 80,5 K=3 LWA=90,2 LWA=93	LpA = 80,5 K=3 LWA=90,2 LWA=93
Общи стойности на вибрациите и несигурност К, определени съгласно EN 62841-2-1:				
Ниво на вибрации (m/s <sup>2</sup> ) Грешка К (m/s <sup>2</sup> )	2,5 1,5	2,5 1,5	1,35 1,5	1,35 1,5
Клас на защита от влага и прах	IP20	IP20	IP20	IP20
Клас на защита	II	II	II	II
Тегло ЕРТА (с батерия 4 Ah) (кг)	4,2	4,4	4,51	4,61
Тегло на чист инструмент (кг)	4	3,8	3,91	4,01
Тегло (вкл. аксесоари) (кг)	6,33	6,13	6,24	6,34
<b>Батерия</b>				
Номинално напрежение (V DC)	20	20	20	20
Вид батерия	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Капацитет (Ah)	4,0	4,0	4,0	4,0
<b>Зарядно устройство</b>				
Входен волтаж (V AC)	220-240	220-240	220-240	220-240
Честота на тока (Hz)	50	50	50	50
Номинална мощност (W)	35	35	35	35
Изходно напрежение (V DC)	12	12	12	12
Изходен ток (A)	2	2	2	2
Клас на електрическа защита	II	II	II	II



#### ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (РИС. 1)\*

- |                |                   |
|----------------|-------------------|
| 1. Спусък      | 6. Защитен корпус |
| 2. Колан       | 7. Редуктор       |
| 3. Дръжка      | 8. Режеща глава   |
| 4. Крилат винт | 9. Нож            |
| 5. Съединение  |                   |

## КОМПЛЕТНА ДОСТАВКА

Модел	ATA-40-2B Bicycle handle	ATA-40-2B	ATA-40/2	ATA-40/2S
Ръководство за употреба	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Li-ion батерия	2 шт.	2 шт.	2 шт.	2 шт.
Устройство за зареждане	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.

## ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

## МЕРКИЗА БЕЗОПАСНОСТ

- ♦ Този акумулаторен (т.е. с батерия) тример е само за лична употреба. Не е подходящ за търговски цели и всяка такава употреба ще анулира гаранцията.
- ♦ Използвайте инструмента правилно, не използвайте инструмента за цели, различни от тези, за които е проектиран.

Разшифровка на символите:



Предупреждение



Прочетете инструкцията за експлоатация.



Не излагайте инструмента на дъжд.



Предупреждение! Режещите остриета продължават да се движат след изключване.



Предупреждение! Не допускайте странични хора.



Използвайте зарядното устройство само в помещения.



Зарядното устройство съдържа защитен трансформатор.



Трябва да се носят предпазни средства за очите.

- ♦ Преди да регулирате или почистите акумулаторния тример, първо се уверете, че е изключен.
- ♦ Дръжте ръцете си далеч от движещите се части по време на употреба.
- ♦ Когато изключвате тримера, дръжте ръцете си далеч от движещите се части, тъй като те ще продължат да се въртят за кратко време след изключване.
- ♦ Използвайте инструмента правилно и не го принуждавайте да върши работа, за която не е проектиран.
- ♦ Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и / или сериозни наранявания. Потребителят носи отговорност за всякакви инциденти с участието на други хора или имущество на някой друг.
- ♦ Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.
- ♦ Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася за безжичния (без кабел) тример.
- ♦ Поддържайте работната си зона чиста и добре осветена, тъй

като претрупаните и тъмни зони могат да доведат до инциденти.

- ♦ Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят прах или изпарения. Поради тази причина не използвайте инструмента във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или прах.
- ♦ Дръжте децата и наблюдателите извън обсега на работната зона, когато работите с електрически инструмент, тъй като разсейването им може да ви накара да загубите контрол.

## ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- ♦ Уверете се, че щепселът отговаря на контакта.
- ♦ Никога не променяйте щепсела.
- ♦ Не използвайте адаптерните щепсели със заземени електрически инструменти. Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.
- ♦ За да избегнете риска от токов удар при работа с инструмента, избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, печки, хладилници и никога не работете с инструмента при дъжд. Също така, не излагайте инструмента на влага.
- ♦ Никога не използвайте захранващ кабел, за да носите, дърпате или изключвате електрически инструмент.
- ♦ Поради тази причина повредените или заплетени кабели могат да увеличат риска от токов удар; дръжте захранващ кабел далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.

## ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- ♦ Бъдете бдителни, наблюдавайте действията си и използвайте здравия разум, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени, под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- ♦ Работата с който и да е електроинструмент може да доведе до навлизане на чужди предмети в очите, което може да доведе до сериозно увреждане на очите. Винаги носете предпазни очила или очила със странични щитове и, ако е необходимо, пълна маска за лице, преди да използвате инструмента. За да избегнете риска от нараняване, трябва също да носите предпазни обувки против хлъзгане, каска, наушници и респиратор, когато е необходимо.
- ♦ Когато работите с инструмента, не носете широки или украсени, тъй като те могат да се захванат за движещи се части. Ако имате дълга коса, завържете я над раменете.
- ♦ За да предотвратите непреднамерено включване на инструмента, уверете се, че предпазният превключвател е в изключено положение, преди да го включите, или когато повдигате или носите инструмента. Никога не носете електроинструмент с пръст върху спусъка.
- ♦ Извадете регулиращия ключ или гаечен ключ, преди да включите електроинструмента. Оставянето на регулиращия ключ или гаечен ключ върху въртяща се част на електроинструмента може да причини нараняване.
- ♦ За да поддържате пълен контрол върху инструмента, винаги поддържайте стабилна стойка, разпределяйки равномерно тежестта на двата крака и никога не се накланяйте.
- ♦ За пълен контрол на инструмента дръжте дръжката суха, чиста и без мазнини.

## ИЗПОЛЗВАНИ ГРИЖИ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- ♦ Не насиляйте електроинструмента за работа, за която не е проектиран. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.
- ♦ Не използвайте електроинструмент, ако превключвателят е дефектен. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да се поправи.
- ♦ За да предотвратите риска от стартиране на инструмента по невнимание, не забравяйте да изключите електроинструмента, преди да извършите каквито и да било настройки, смяна на аксесоари или съхранение на инструмента.
- ♦ Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители. Когато не се използва, дръжте инструмента на място, недовъзможно за деца, и не позволявайте на хора, които не са запознати с инструмента (или тези инструкции) да го използват.
- ♦ За да предотвратите риска от злополуки, периодично проверявайте инструмента за изкривяване, свързване на движещи се части, счупени части или всяко друго състояние, което може



повлияе на работата на електроинструмента. Ако инструментът е повреден по някакъв начин, занесете го в местния магазин за инструменти за ремонт.

- ◇ Поддържайте режещите инструменти чисти и остри. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове са по-малко склонни към набръчкване и са по-лесни за управление.
- ◇ Използвайте електроинструмента и принадлежностите в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и работата, която трябва да извършите. Използването на електроинструмент за работа, за която не е проектиран, може да доведе до телесни наранявания.
- ◇ За да гарантирате безопасността на вашия електроинструмент, занесете го в оторизиран сервизен център, използващ само оригинални резервни части.

### СПЕЦИАЛНОПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА НА ТОЗИ ПРОДУКТ

- ◇ Използвайте този инструмент само при дневна светлина или при добра изкуствена светлина.
- ◇ По време на употреба дръжте всички части на тялото далеч от режещото острие. Не отстранявайте подрязания материал и не дръжте подрязания материал, докато остриетата се движат.
- ◇ Когато отстранявате заседнал материал, не забравяйте да изключите превключателя на захранването. Момент на невнимание по време на работа с машината може да доведе до сериозни наранявания.
- ◇ Носете инструмента за дръжката със спрени движещи се части.
- ◇ Пускайте двигателя само когато ръцете и краката ви са далеч от режещите остриета.
- ◇ Винаги изключвайте машината от източника на захранване, когато са изпълнени следните условия:
  - ◇ Всеки път, когато оставяте инструмента без надзор.
  - ◇ Преди да премахнете заседнал материал.
  - ◇ Преди проверка, почистване или работа по машината.
  - ◇ След удар по чужд предмет.
  - ◇ Всеки път, когато инструментът вибрира необичайно.
  - ◇ Винаги дръжте вентилационните отвори чисти.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА АКУМУЛАТОРА /

#### Зарядноустройство

- ◇ За да избегнете токов удар, предпазете зарядното устройство от дъжд и влага.
- ◇ Зареждайте батерията само с приложеното зарядно устройство. Зарядно устройство, подходящо за един тип батерии, може да създаде риск от пожар, когато се използва с различен комплект батерии.
- ◇ Доставеното зарядно устройство е подходящо само за зареждане на акумулатора на примера и, за да се избегне риск от пожар и експлозия, не трябва да се използва за зареждане на друг инструмент.
- ◇ Проверявайте зарядното устройство, кабели и щепсела за повреди преди всяка употреба. Ако зарядното устройство е повредено, не го използвайте и не се опитвайте да го поправите. Вместо това го занесете в местния магазин за инструменти за ремонт, тъй като повредените зарядни устройства, кабели и щепсели увеличават риска от токов удар.
- ◇ За да избегнете опасност от пожар, не използвайте зарядното устройство на запалими повърхности (напр. хартия, текстил и т.н.) или в запалими среди.
- ◇ Ако падне или бъде подложено на силен удар, течност може да изтече от батерията. Ако тази течност случайно влезе в контакт с кожата ви, незабавно изплакнете засегнатата зона с вода, тъй като това може да причини дразнене и дори изгаряния. Ако течността попадне в очите ви, ще трябва да потърсите и медицинска помощ.
- ◇ За да избегнете риска от късо съединение, не отваряйте батерията сами.
- ◇ За да намалите риска от експлозия, предпазете батерията от топлина, като продължителна слънчева светлина или огън.
- ◇ За да избегнете опасност от експлозия, не допускайте късо съединение на батерията.

да се генерира пара. В този случай излезте на чист въздух и се консултирайте с лекар, ако възникне респираторно заболяване.

части, крепежни елементи или компоненти.

## ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ

- ◊ Батерията трябва да бъде напълно заредена преди първата употреба.
- ◊ Доставеното зарядно устройство съответства на батерията, инсталирана в тримера и не трябва да използвате друго зарядно устройство за зареждане на тримера.
- ◊ За да предпазите литиевата батерия от дълбоко разреждане, когато батерията е разредена, инструментът се изключва автоматично чрез защитна верига.

## ПОРЯДЪТ НА ЗАРЕЖДАНЕ

1. Поставете батерията в зарядното устройство.
  2. Уверете се, че електрическият контакт във вашия дом е с нормално домакинско напрежение (AC 220-240V, 50Hz); включете зарядното устройство в електрически контакт.
  3. Червеният светодиоден индикатор за зареждане ще светне, за да ви информира, че батерията се зарежда. Батерията е напълно заредена, когато червеният светодиод за зареждане вече не свети.
- ◊ По време на зареждане батерията на инструмента ще се затопли, но това е напълно нормално.
  - ◊ Когато не използвате инструмента за дълго време, изключете зарядното устройство от контакта.
  - ◊ Когато батерията се зарежда, не трябва да използвате инструмента.
  - ◊ Зареждайте батерията само при температури между 10° и 45° C.
  - ◊ След продължителна употреба оставете батерията да се охлади преди зареждане.

## МОНТАЖ

Съгласно монтажа  
чертеж Допълнителни  
функции

Натиснете превключвателя за включване / изключване, за да включите индикатора. Многофункционалният бутон има възможност за настройка на ниска скорост и висока скорост, които могат да се регулират с помощта на бутон за скорост.

## ПУСКАНЕ И СПИРАНЕ

### Стартиране спирачното

#### Начало

1. Натиснете предпазителя (2) и едновременно натиснете бутон за включване / изключване (5).
2. Освободете предпазителя (2).

#### Спиране

Освободете превключвателя (5).

#### ВАЖНО!

Проверявайте за повредени / износени части преди всяка употреба, особено проверете дали острието е подравнено правилно.

#### Съвети:

- ◊ Не натискайте тримера през плътна растителност и ако ножа се забави, намалете скоростта.
- ◊ Избягвайте рязането твърде близо до камъни или други твърди предмети, тъй като това може да притъпи остриетата и да намали ефективността на рязане.
- ◊ Не позволявайте на режещия инструмент да влиза в контакт с павирани повърхности, камъни или градински стени, тъй като това бързо ще доведе до износване.

## ОБСЛУЖВАНЕ

Режещите инструменти могат да причинят наранявания. Не натискайте предпазителя на тримера по време на ремонтни работи.

## ЗАБЕЛЕЖКА

За да осигурите дълго и надеждно обслужване, извършвайте редовно следната поддръжка:

- ◊ Проверете за очевидни дефекти като повредени / хлабави

# PRO-CRAFT

- ◊ Ако инструментът спре да работи правилно, трябва да се извърши ремонт в оторизиран сервизен център.
- ◊ Никога не почиствайте тримера във вода (особено в течаща вода), тъй като съществува риск от нараняване и повреда на устройството.
- ◊ Проверете състоянието на режещите ръбове и незабавно отстранете всякакви неравности или следи от удари по камъни и т.н.

### ЧИСТЕН / СЪХРАНЕНИЕ

- ◊ Почистете старателно външната страна на машината с мека четка и кърпа. Не използвайте вода, разтворители или лакове.
- ◊ Отстранете всички остатъци, особено от вентилационните отвори.
- ◊ Покрийте остриетата с наличните предпазители след употреба.
- ◊ Заредете батерията 3-5 часа преди съхранение.
- ◊ По време на съхранение зареждайте батерията поне веднъж на три месеца, за да я предпазите от повреда.
- ◊ Съхранявайте машината на сухо и безопасно място, недостъпно за деца.
- ◊ Не поставяйте други предмети върху машината.
- ◊ Машината не трябва да се съхранява при температури над 35° C или на пряка слънчева светлина.
- ◊ Не съхранявайте машината на места със статично електричество.

### УТИЛИЗИРАНЕ

Сортирайте електроинструментите, аксесоарите и опаковките за екологично изхвърляне.

### САМС ЗА СТРАНИТ ОТ ЕС:

Не изхвърляйте електроинструментите с битовите отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96 / ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното включване в националното законодателство, продуктите, които вече не са подходящи за употреба, трябва да се събират отделно и да се изхвърлят по екологично чист начин.

### АКУМУЛАТОР / БАТЕРИИ

Този продукт съдържа литиево-йонна батерия, не изхвърляйте батериите / акумулаторите с битовите отпадъци, във вода или огън. Батериите / акумулаторите трябва да се събират, рециклират или изхвърлят по екологично чист начин. Извършете ги правилно в общински център за рециклиране.

1. Разредете напълно литиево-йонната батерия.
2. Изхвърлете правилно литиево-йонната батерия.

### Забележка

Поради непрекъснатото усъвършенстване на продукта си запазваме правото да променяме спецификациите на продукта без предварително уведомление.

Цветовите и съставът могат да варират.

Diametrul firului de pescuit (mm)	2,4			
Diametrul de tăiere (mm)	420			
Valori de emisie de zgomot determinate conform EN 62841-2-1:				
Nivelul de presiune al sunetului (dB(A)) Incertitudine K (dB(A)) Nivelul de putere acustica (dB(A)) Nivel garantat al puteriacustice (dB(A))	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93
Valorile totale ale vibrațiilor и incertitudinea K determinate conform EN 62841-2-1:				
Nivelul de vibrații (m/s <sup>2</sup> )	2,5	2,5	1,35	1,35
Incertitudine K (m/s <sup>2</sup> )	1,5	1,5	1,5	1,5
Clasa de protecție la umezeală și praf	IP20	IP20	IP20	IP20
Clasa de protecție	II	II	II	II
Greutate EPTA (cu батерии de 4 Ah) (kg)	4,2	4,4	4,51	4,61
Greutatea sculei гоале (kg)	4	3,8	3,91	4,01
Greutate (inclusiv accesorii) (kg)	6,33	6,13	6,24	6,34
<b>Baterie</b>				
Tensiune nominală (V DC)	20	20	20	20
Tip батерии	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Capacitate (Ah)	4,0	4,0	4,0	4,0
<b>Încărcător</b>				
Tensiune de intrare (V AC)	220-240	220-240	220-240	220-240
Frecvență (Hz)	50	50	50	50
Putere nominală (W)	35	35	35	35
Tensiune de ieșire (V DC)	12	12	12	12
Сurrent de ieșire (A)	2	2	2	2
Clasa de protecție електрич	II	II	II	II

### DESCRIER (DES 1)\*

- |                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| 1. Declanșator       | 6. Protecție       |
| 2. Curea             | 7. Cutie de viteze |
| 3. Măner             | 8. Cap de tăiere   |
| 4. Șuruburi cu aripi | 9. Cuțit           |
| 5. Conector          |                    |

### COMPLETARE LIVRĂRIИ

Model	ATA-40-2B Bicycle handle	ATA-40-2B	ATA-40/2	ATA-40/2S
Manual de utilizare	1 buc.	1 buc.	1 buc.	1 buc.
Baterie Li-ion	2 buc.	2 buc.	2 buc.	2 buc.
Dispozitiv de încărcare	1 buc.	1 buc.	1 buc.	1 buc.

## RO | ROMÂNĂ

### MASINA DE TUNS FARA FIR ATA-40, ATA-40/2, ATA-40/2S INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

#### SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	ATA-40 Bicycle handle	ATA-40	ATA-40/2	ATA-40/2S
Tensiune nominală (V DC)	20	20	40 (2x20)	40 (2x20)
Viteza la ralanti (min <sup>-1</sup> )	n <sub>0</sub> :5000	n <sub>0</sub> :5000	n <sub>0</sub> :5000	n <sub>0</sub> : 2500/ 3500/ 5000

**UTILIZAR PREVĂZUTĂ**

- ◊ Această mașină de tuns fără fir este destinată numai pentru uz personal. Nu este potrivită pentru scopuri comerciale, iar orice astfel de utilizare va anula garanția.
- ◊ Folosiți unealta în mod corect, Nu forțați unealta în scopuri pentru care nu este prevăzută.

**PRECAUFI DE SIGURANFI.**

Explicarea simbolurilor



Aviz de avertizare



Citiți manualul de instrucțiuni.



Nu expuneți unealta la ploaie.



Atenție! Lamele de tăiere continuă să se miște și după deconectare.



Atenție! Țineți la distanță persoanele aflate în preajmă.



Utilizați încărcătorul de baterii numai în interior.



Încărcătorul de baterii conține un transformator de siguranță



Trebuie folosită protecția ochilor

**⚠ AVERTISMENT!**

- ◊ Înainte de a regla sau de a curăța mașina de tăiat, asigurați-vă că aceasta este mai întâi deconectată.
- ◊ În timpul utilizării, țineți mâinile la distanță mare de lamele în mișcare.
- ◊ Când opriți mașina de tăiat, țineți mâinile la distanță mare de lame, deoarece acestea vor continua să se rotească pentru o perioadă scurtă de timp după oprire.
- ◊ Folosiți corect unealta și nu o forțați să execute lucrări pentru care nu a fost destinată.
- ◊ Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau răniri grave.
- ◊ Utilizatorul este responsabil pentru orice accident în care sunt implicate alte persoane sau bunurile cuiva.
- ◊ Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.
- ◊ Termenul "unealtă electrică" din avertismente se referă la mașina de tăiat dvs. cu baterii (fără fir).

**ZONĂ DE LUCRU**

- ◊ Păstrați zona de lucru curată și bine luminată, deoarece zonele dezordonate și întunecate pot duce la accidente.
- ◊ Unelele electrice creează scântei, care pot aprinde praful sau fumul. Din acest motiv, nu folosiți unealta în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile.
- ◊ În timpul utilizării unelei electrice, țineți copiii și trecătorii la distanță, deoarece distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

**SIGURANFI. ELECTRICĂ**

- ◊ Asigurați-vă că puterea nominală de pe ștecher corespunde prizei.
- ◊ Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel.

Ștecherile nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.

- ◊ Pentru a preveni riscul de electrocutare, atunci când folosiți unealta evitați contactul corpului cu suprafețe împământate sau legate la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, cuptoare, frigider și nu folosiți niciodată unealta pe ploaie. De asemenea, nu trebuie să expuneți niciodată unealta la umiditate.
- ◊ Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru a transporta, trage sau scoate din priză unealta electrică.
- ◊ Cablurile deteriorate sau încurcate pot crește riscul de electrocutare, din acest motiv; păstrați cablul de alimentare departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare.

## SIGURANȚĂ PERSONALĂ

- ◊ Rămâneți vigilenți, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timp ce folosiți unelte electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- ◊ Operarea oricărei unelte electrice poate duce la aruncarea de obiecte străine în ochi, ceea ce poate duce la leziuni oculare grave. Înainte de a începe operarea uneltei, purtați întotdeauna ochelari de protecție sau ochelari de protecție cu protecție laterală și un ecran de protecție integrală a feței atunci când este necesar. Pentru a preveni riscul de rănire, trebuie să purtați, de asemenea, pantofi de siguranță antiderapați, cască de protecție, căști de protecție și mască de protecție împotriva prafului atunci când este necesar.
- ◊ Nu purtați haine largi sau bijuterii atunci când folosiți unealta, deoarece acestea ar putea fi prinse în piesele în mișcare. Dacă aveți părul lung, păstrați-l legat la spate deasupra înălțimii umerilor.
- ◊ Pentru a preveni pornirea neintenționată a uneltei, asigurați-vă că întrerupătorul de siguranță este în poziția oprit înainte de a o conecta la rețeaua de alimentare sau atunci când ridicați sau transportați unealta. Nu transportați niciodată unealta electrică cu degetul pe trăgaciul de pornire.
- ◊ Îndepărtați orice cheie de reglare sau clește înainte de a porni unealta electrică. Un clește sau o cheie lăsată atașată la o parte rotativă a uneltei electrice poate duce la vătămări corporale.
- ◊ Pentru a menține controlul deplin al uneltei, păstrați în permanență o poziție corectă, cu greutatea dumneavoastră echilibrată uniform pe ambele picioare și nu vă întindeți niciodată prea mult.
- ◊ Pentru a menține controlul deplin al uneltei, păstrați mânerul uscat, curat și fără ulei și grăsime

## UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE, UNELTELE ELECTRICE

- ◊ Nu forțați unealta electrică să facă lucrări pentru care nu a fost destinată. Unealta electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur, în ritmul pentru care a fost proiectată.
- ◊ Nu utilizați unealta electrică dacă întrerupătorul de alimentare este defect. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.
- ◊ Pentru a preveni riscul de porniri accidentale a uneltei, asigurați-vă că unealta este deconectată de la rețeaua electrică înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita unealta.
- ◊ Unelte electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți. Atunci când nu este utilizată, depozitați unealta departe de raza de acțiune a copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu unealta (sau cu aceste instrucțiuni) să o utilizeze.
- ◊ Pentru a preveni riscul de accidente, verificați periodic unealta pentru a verifica dacă nu există probleme de aliniere, de legare a pieselor în mișcare, de rupere a pieselor și orice altă condiție care ar putea afecta funcționarea uneltei electrice. Dacă unealta este deteriorată în vreun fel, duceți-o la magazinul local de feronerie pentru reparații.
- ◊ Păstrați uneltele de tăiere curate și ascuțite. Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
- ◊ Utilizați unealta electrică și accesoriile în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea uneltei electrice pentru lucrări pentru care nu a fost destinată poate duce la rănire.
- ◊ Pentru a vă asigura că unealta electrică este sigură, efectuați reparațiile la un centru de service autorizat folosind numai piese

de schimb originale

- ◊ Utilizați această unealtă numai la lumina zilei sau la o lumină artificială bună.



- ◊ În timpul utilizării, țineți toate părțile corpului dumneavoastră la distanță de lama de tăiere. Nu îndepărtați materialul tăiat și nu țineți materialul care urmează să fie tăiat atunci când lamele sunt în mișcare.
- ◊ Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii poate duce la vătămări corporale grave.
- ◊ Transportați unealta de mâner cu piesele mobile oprite.
- ◊ Porniți motorul numai atunci când mâinile și picioarele sunt la distanță de ferăstrău.
- ◊ Deconectați întotdeauna mașina de la sursa de alimentare cu energie electrică ori de câte ori se aplică următoarele condiții:
  - ◊ Ori de câte ori lăsați unealta nesupravegheată.
  - ◊ Înainte de a elimina un blocaj.
  - ◊ Înainte de a verifica, curăța sau lucra la aparat.
  - ◊ După lovirea unui obiect străin.
  - ◊ Ori de câte ori unealta începe să vibreze anormal.
- ◊ Asigurați-vă întotdeauna că orificiile de ventilație sunt menținute libere de resturi

◊ În timpul procesului de încărcare, mânerul unelei se va încălzi, dar acest lucru este perfect normal.

### AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU BATERIE/ ÎNCĂRCĂTOR DE BATERIE

- ◊ Pentru a preveni riscul de electrocutare, protejați încărcătorul de baterii de ploaie și umiditate.
- ◊ Reîncărcați bateria numai cu încărcătorul furnizat. Un încărcător care este potrivit pentru un tip de baterie poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de baterie.
- ◊ Încărcătorul de baterii furnizat este adecvat numai pentru încărcarea mașinii de tăiat și, pentru a preveni riscul de incendiu și explozie, nu trebuie utilizat pentru încărcarea altor unelte.
- ◊ Înainte de fiecare utilizare, verificați încărcătorul de baterii, cablul și ștecherul pentru a vedea dacă prezintă semne de deteriorare. Dacă încărcătorul de baterii este deteriorat, nu îl utilizați și nu încercați să îl reparați. În schimb, duceți-l la magazinul local de feronerie pentru reparații, deoarece încărcătoarele de baterii, cablurile și ștecherurile deteriorate cresc riscul de electrocutare.
- ◊ Pentru a preveni riscul de incendiu, nu utilizați încărcătorul de baterii pe suprafețe inflamabile (de exemplu, hârtie, textile etc.) sau în medii combustibile.
- ◊ Dacă mașina de tăiat este scăpată sau este supusă unui impact puternic, lichidul poate fi ejectat din baterie. În cazul în care acest lichid intră accidental în contact cu pielea dumneavoastră, spălați imediat zona cu apă, deoarece poate provoca iritații și chiar arsuri. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, va trebui, de asemenea, să solicitați asistență medicală.
- ◊ Pentru a preveni riscul de scurtcircuit, nu deschideți singur bateria.
- ◊ Pentru a preveni riscul de explozie, protejați bateria de căldură, cum ar fi lumina continuă a soarelui sau focul.
- ◊ Pentru a preveni riscul de explozie, nu scurtcircuitați bateria.
- ◊ Dacă bateria se deteriorează din cauza utilizării necorespunzătoare, pot fi emiși vapori. Dacă acest lucru se întâmplă, luați aer proaspăt și consultați un medic în cazul apariției unor afecțiuni respiratorii

### ÎNAINTE DE UTILIZARE

- ◊ Bateria trebuie să fie complet încărcată înainte de a fi folosită pentru prima dată. Timpul de încărcare este de aproximativ 3-5 ore.
- ◊ Încărcătorul de baterii furnizat se potrivește cu bateria cu litiu instalată în mașina de tăiat și nu trebuie să folosiți niciun alt încărcător pentru a reîncărca mașina de tuns.
- ◊ Pentru a proteja bateria cu litiu împotriva descărcării profunde, atunci când bateria este descărcată unealta se va opri automat printr-un circuit de protecție.

### PROCEDURA DE ÎNCĂRCARE

1. Introduceți cablul încărcătorului în intrarea de încărcare (9) de pe sculă.
2. Asigurați-vă că priza de perete din locuința dvs. are o tensiune normală de uz casnic (AC 220-240 V, 50 Hz); introduceți fișa încărcătorului de baterii în rețeaua de alimentare.
3. Indicatorul de încărcare cu LED roșu (10) se aprinde pentru a vă anunța că pachetul de baterii este la încărcat. Bateria este complet încărcată atunci când indicatorul LED roșu de încărcare (10) nu mai este aprins.

- ◇ Atunci când nu utilizați unealta pentru perioade îndelungate, deconectați încărcătorul de acumulatori de la priză.
- ◇ Atunci când mașina se încarcă, nu trebuie să o utilizați.
- ◇ Încărcați bateria numai între 10°- 45°C.
- ◇ După o utilizare prelungită, lăsați mai întâi bateria să se răcească înainte de a o reîncărca

În conformitate cu desenul de instalare Unelte multifuncționale

Apăsăți comutatorul pornit/oprit pentru a aprinde indicatorul luminos. Există o viteză mică și o viteză mare pe butonul multifuncțional, care pot fi reglate prin intermediul butonului de viteză.

Pornirea și oprirea pentru tăiere

#### Pornire

1. Împingeți blocajul de siguranță și apăsați în același timp declanșatorul de pornire/oprire .
2. Eliberați blocajul de siguranță.

#### OPRIRE

Eliberați declanșatorul Pornit/Oprit



#### IMPORTANT!

Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există piese deteriorate/uzate, în special verificați alinierea corectă a lamei

- ◇ Nu forțați aparatul prin vegetația densă, iar dacă lamele încetinesc, reduceți viteza.
- ◇ Evitați să tăiați prea aproape de murdărie, nisip sau pietriș, deoarece acest lucru ar putea toci lamele și reduce eficiența tăierii.
- ◇ Nu permiteți lamei să intre în contact cu suprafețele pavate, pietre sau pereții grădinii, deoarece acest lucru va uza rapid lama

Lamele pot provoca răniri. Nu apăsați dispozitivul de blocare de siguranță al mașinii de tăiat în timpul lucrărilor de întreținere.



#### NOTĂ

Pentru a asigura o funcționare de lungă durată și fiabil, efectuați în mod regulat următoarele operațiuni de întreținere:

- ◇ Verificați dacă există defecte evidente, cum ar fi o lamă, elemente de fixare sau componente deteriorate/ slăbite.
- ◇ În cazul în care unealta nu mai funcționează corect, reparația trebuie efectuată de către magazinul de feronerie local.

Nu curățați niciodată mașina de tuns (în special în apă curentă), deoarece există riscul de vătămare și de deteriorare a mașinii.

- ◇ Verificați starea marginilor de tăiere ale lamelor și îndepărtați întotdeauna imediat creștăturile și bavurile cauzate de pietre etc.
- ◇ Curățați bine exteriorul unelei folosind o perie moale și o cârpă. Nu folosiți apă, solvenți sau produse de lustruit.
- ◇ Îndepărtați toate resturile, în special din fantele de ventilație.
- ◇ După utilizare, acoperiți lamele cu protecțiile furnizate.
- ◇ Încărcați bateria 3-5 ore înainte de a o depozita.
- ◇ În timpul depozitării, încărcați bateria cel puțin o dată la trei luni pentru a o proteja împotriva deteriorării.
- ◇ Depozitați aparatul într-un loc uscat și sigur, departe de accesul copiilor.
- ◇ Nu așezați niciun alt obiect deasupra mașinii.
- ◇ Aparatul nu trebuie depozitat la temperaturi mai mari de 35°C și nici expus direct la lumina soarelui.
- ◇ Nu depozitați aparatul în locuri cu electricitate statică

Uneltele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie sortate pentru a fi

#### MONTARE

#### PORNIREAȘI OPRIREA

#### SFATURİ

#### ÎNTREȚINERE

#### CURATARE/DEPOZITARE

#### ELIMINARE

reciclate în mod ecologic.

**NUMA PENTRU FIĂRI LI CE:**

Nu aruncați uneltele electrice la gunoii menajer!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și încorporarea acestora în legislația națională, produsele care nu mai sunt adecvate pentru utilizare trebuie colectate separat și trimise pentru valorificare într-un mod ecologic.

**ACUMULATORI/BATERII**

Acest produs conține baterii litiu-ion. Nu aruncați acumulatorii/bateriile în deșeurile menajere, în apă sau în foc. Acumulatorii/bateriile trebuie să fie colectate, reciclate sau eliminate într-un mod ecologic.

Vă rugăm să le aruncați în mod corespunzător la un centru public de reciclare.

1. Descărcați complet bateria litiu-ion.
2. Eliminați bateria litiu-ion în mod corespunzător

**⚠ NOTĂ**

Datorită îmbunătățirii continue a produsului, ne rezervăm dreptul de a modifica specificațiile produsului fără notificare prealabilă. Culoarele și conținutul pot varia.

**HU | MAGYAR  
AKKUMULÁTOROS FŰKASZA  
ATA-40, ATA-40/2, ATA-40/2S  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

MŰSZAKI ADATOK				
Modell	ATA-40 Bicycle handle	ATA-40	ATA-40/2	ATA-40/2S
Az akkumulátorcsomag feszültsége (V) állandó áram	20	20	40 (2x20)	40 (2x20)
Alapjáratú fordulatszám (min <sup>-1</sup> )	n <sub>0</sub> :5000	n <sub>0</sub> :5000	n <sub>0</sub> :5000	n <sub>0</sub> : 2500/ 3500/ 5000
A damil átmérője (mm)	2,4			
Vágási átmérő (mm)	420			
Az EN 62841-2-1 szerint meghatározott zajkibocsátási értékek:				
Hangnyomásszint (dB(A)) Bizonytalanság K (dB(A)) Hangteljesítményszint (dB(A)) Garantált hangteljesítményszint (dB(A))	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93
Az EN 62841-2-1 szerint meghatározott rezgési összértékek és K bizonytalanság:				
Rezgésszint (m/s <sup>2</sup> ) Bizonytalanság K (m/s <sup>2</sup> )	2,5 1,5	2,5 1,5	1,35 1,5	1,35 1,5
Páratartalom és porvédelmi osztályf	IP20	IP20	IP20	IP20
Érintésvédelmi osztály	II	II	II	II
Súly EPTA (4 Ah-s akkumulátorral) (kg)	4,2	4,4	4,51	4,61
Csupasz szerszám súlya (kg)	4	3,8	3,91	4,01
Súly (kiegészítőkkal) (kg)	6,33	6,13	6,24	6,34

Affiumulátor				
Névleges feszültség (V DC)	20	20	20	20
Akkumulátor típusa	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Kapacitás (Ah)	4,0	4,0	4,0	4,0
Töltő				
Bemeneti feszültség (V AC)	220-240	220-240	220-240	220-240
Frekvencia (Hz)	50	50	50	50
Névleges teljesítmény (W)	35	35	35	35
Kimeneti feszültség (V DC)	12	12	12	12
Kimeneti áram (A)	2	2	2	2
Elektromos védelmi osztály	II	II	II	II

**AZ ALKATRÉSZE LEÍRÁS/ (KÉF 1)\***

- |                  |                  |
|------------------|------------------|
| 1. Kioldó        | 6. Védőburkolat  |
| 2. Heveder       | 7. Sebességváltó |
| 3. Markolat      | 8. Vágófej       |
| 4. Szárnyacsavar | 9. Kés           |
| 5. Összekötötés  |                  |

**A SZERSZÁM ELEMEI ÉS TARTOZÉKOK A KOMPLEKT TARTALMA**

Modell	ATA-402B Bicycle handle	ATA-40- 2B	ATA-40/2	ATA-40/2S
Használati utasítás	1 darab	1 darab	1 darab	1 darab
Li-ion akkumulátor	2 darab	2 darab	2 darab	2 darab
Töltő készülék	1 darab	1 darab	1 darab	1 darab







**RENDELLETÉS**

Ez az akkumulátoros fűkaszó kizárólag személyes használatra készült. Nem alkalmas kereskedelmi használatra, és az ilyen fajta bármilyen felhasználás a jótállás érvénytelenségét vonja maga után.

Használja a szerszámot megfelelően, ne használja a szerszámot arra a célra, amelyre nem szánták.

**BIZTONSÁG INTÉZKEDÉSEK**

Szimbólumok jelentése

-  Figyelmeztetés
-  Olvassa el a használati útmutatót.
-  Ne tegye ki a szerszámot eső hatásának.
-  Figyelmeztetés! A vágópengék a kikapcsolás után is tovább mozognak.
-  Figyelmeztetés! Tartsa távol a kívülállókat.
-  Csak beltérben használja a töltőt.



Az akkumulátortöltő biztonsági transzformátort tartalmaz.



Szemvédő használata kötelező.

## FIGYELMEZTETÉS!

- ◊ Az akkumulátoros fűkasza beállítása vagy tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy az ki van kapcsolva.
- ◊ Használatkor tartsa távol a kezét a mozgó részekről.
- ◊ Az akkumulátoros fűkasza kikapcsolásakor tartsa távol a kezét a mozgó alkatrészekről, mivel azok a kikapcsolás után is még rövid ideig forognak.
- ◊ A szerszámot megfelelően használja, és ne kényszerítse olyan feladatok elvégzésére, amelyekre nem szánták.
- ◊ Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet. A felhasználó felelős bármely olyan balesetért, amely más személyeket vagy bárki tulajdonát érinti.
- ◊ Az összes figyelmeztetést és utasítást őrizze meg későbbi használatra
- ◊ A figyelmeztetéseken szereplő „elektromos szerszám” fogalom az akkumulátoros (vezeték nélküli) fűkaszára vonatkozik.

## A munkaterület

- ◊ Ügyeljen arra, hogy a munkahelye tiszta és jól megvilágított legyen. A rendeltenség és a megvilágítatlan munkaterület balesetekhez vezethet.
- ◊ Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják. Emiatt ne használja a szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
- ◊ Az elektromos szerszám működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és a kívülállókat, mivel az ő figyelemelterelő hatásuk miatt elveszítheti az uralmát a szerszám felett.

## Elektromos biztonság

- ◊ Győződjön meg arról, hogy a dugó névleges teljesítménye megfelel a dugaszolóaljzatnak
- ◊ Soha ne módosítsa a dugót semmilyen módon.
- ◊ Ne használjon semmilyen adapterdugókat a földelt elektromos szerszámokkal. A nem módosított dugók és a megfelelő dugaszolóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- ◊ A szerszámmal végzett munka során az áramütés kockázatának elkerülése érdekében kerülje el a földelt felületek, mint például csövek, radiátorok, kályhák és hűtőszekrények megérintését, és soha ne dolgozzon a szerszámmal esőben. Ezen kívül a szerszámot nem szabad nedvességgel kitenni.
- ◊ Soha ne használja a tápkábelt az elektromos szerszám hordozására, hűtésére, a szerszám vagy a töltő kikapcsolására.
- ◊ Emiatt sérült vagy összegabalyodott kábelek megnövelhetik az áramütés kockázatát; tartsa távol a tápkábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és mozgó gépalkatrészekről.

## Személybiztonság

- ◊ Legyen mindig éber, figyeljen oda arra, amit csinál, és használja a józan eszét, amikor a szerszámmal dolgozik. Ne használja a szerszámgépet, amikor fáradt, vagy tudatmódosító szer, alkohol, vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmen kívül hagyás az elektromos szerszám használata közben súlyos személyi sérülésekhez vezethet.
- ◊ Bármilyen elektromos szerszámmal végzett munka során idegen tárgyak kerülhetnek a szemébe, ami súlyos megsérülést okozhat. A szerszám működtetése előtt mindig vegye fel védőszemüveget vagy oldalvédővel ellátott védőszemüveget, és szükség esetén teljes arcmaszkot. A sérülés kockázatának elkerülése érdekében viseljen csúszámentes védőcipőt, sisakot, fülvédőt és légzőkészüléket, amikor ez szükséges.
- ◊ A szerszám használata közben ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket, mert ezek beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe. Ha hosszú haja van, kösse össze hátul, hogy a válla felett legyen.
- ◊ A szerszám véletlen indításának megakadályozása érdekében győződjön meg arról, hogy a biztonsági kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt csatlakoztatja tápegységhez, felemeli vagy hordozza

a szerszámot. Soha ne hordozza az elektromos szerszámot olyan módon, hogy közben az ujjá a kapcsolón van.

- ◊ Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító vagy szerelő kulcsot. Az elektromos szerszám forgó részén hagyott beállító vagy szerelő kulcs személyi sérüléshez vezethet.
- ◊ Annak érdekében, hogy teljesen tudja kontrollálni a szerszámot, mindig stabilan álljon a lábán, úgy, hogy a testtánya egyenesen oszlojon el mindkét lábán, és soha ne essen túlzásba.
- ◊ Annak érdekében, hogy teljesen tudja kontrollálni a szerszámot, tartsa a fogantyút szárazon, tisztán és zsírmentesen.

## Azelektromos szerszámhasználatás felelőse

- ◊ Ne kényszerítse az elektromos szerszámot olyan munka elvégzésére, amelyre nem szánták. A helyesen kiválasztott elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát abban a tempóban, amelyre tervezték.
- ◊ Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek a be-/kikapcsolója nem működik. Minden elektromos szerszám, amely a be-/kikapcsolójával nem vezérelhető, veszélyes, és meg kell javítani.
- ◊ A szerszám véletlen beindításának elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van hűzva az elektromos hálózatról, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy tárolná a szerszámot.
- ◊ Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják. A használaton kívüli elektromos szerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá, és ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámot, akik nem ismerik a szerszámot (vagy nem olvasták el ezeket az utasításokat).
- ◊ A balesetek kockázatának elkerülése érdekében rendszeresen ellenőrizze a szerszámot, hogy nincs-e rajta helytelen beállítás, beszorult mozgó alkatrész, törött alkatrész, és minden olyan körülmény, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha a szerszám bármilyen módon megsérült, vigye el a helyi barkácsboltba javíttatni.
- ◊ Tartsa tisztán és élesen a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kisebb valószínűséggel ékelődnek be, és azokat könnyebben lehet kontrollálni.
- ◊ Az elektromos szerszámot és a tartozékokat a jelen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkafeltételeket és az elvégzendő munkát. Az elektromos szerszám eredeti rendeltetésétől eltérő munkák elvégzésére való alkalmazása sérülésekhez vezethet.
- ◊ Az elektromos szerszám biztonsága érdekében azt hivatalos szervizközpontban javíttassa meg, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával.

## A jelentérfőronatfiozpeciálbiztonságfigyelmeztetés

- ◊ Ezt a szerszámot csak nappali fényben vagy jó mesterséges megvilágításban használja.
- ◊ Használat közben minden testrészt tartsa távol a vágóéltől. Ne távolítsa el a vágott anyagot, és ne tartsa a tárgyat anyagot, amíg a vágóélek mozgásban vannak.
- ◊ Elakadt anyag eltávolításakor győződjön meg arról, hogy a tápkapcsoló ki van kapcsolva. Munka közben már egy pillanatnyi figyelemtelenség is komoly sérülésekhez vezethet.
- ◊ A szerszámot a fogantyúnál fogva, leállított mozgó részekkel vigye.
- ◊ A motort csak akkor kapcsolja be, amikor keze és lába nincs a vágószerszám közelében.
- ◊ Mindig válassza le a gépet az elektromos hálózatról, ha a következő feltételek teljesülnek:
  - ◊ Minden alkalommal, amikor felügyelet nélkül hagyja a szerszámot.
  - ◊ Az eltömődés megszüntetése előtt.
  - ◊ Az ellenőrzés, tisztítás vagy a szerszámmal való munka előtt.
  - ◊ Miután egy idegen tárgy ütötte meg.
  - ◊ Minden alkalommal, amikor a szerszám rendellenesen rezegni kezd.
  - ◊ Mindig ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások tiszták maradjanak.

## Afiumulátorra/töltőmatfiozpeciálbiztonságfigyelmeztetésfe

- ◊ Az áramütés elkerülése érdekében óvja a töltőt az esőtől és a nedvességtől.
- ◊ Az akkumulátort kizárólag a mellékelt töltővel töltsen fel. Egy bizonyos típusú akkumulátorcsomaghoz alkalmas töltő tűzveszélyes lehet, ha egy másik akkumulátorcsomaggal használja.

**PRO-CRAFT**

- ◊ A mellékelt töltő az akkumulátoros fűkasza töltésére alkalmas, és a tűz- és robbanásveszély elkerülése érdekében semmilyen más szerszám töltésére nem használható.
- ◊ Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a töltő, a kábel és a csatlakozódugó nem sérült-e. Ha a töltő sérült, ne használja, és ne próbálja megjavítani. Ehelyett vigye el a helyi barkácsboltba javításra, mivel a sérült töltők, tápkábelek és csatlakozódugók növelik az áramütés kockázatát.
- ◊ A tűzveszély elkerülése érdekében ne használja a töltőt gyúlékony felületeken (pl. papír, textil stb.) vagy tűzveszélyes környezetben.
- ◊ Folyadék szívároghat ki az akkumulátorból, ha leejtik vagy erős ütésnek van kitéve. Ha ez a folyadék véletlenül a bőrére kerül, azonnal öblítse le vízzel az érintett területet, mert ez irritációt, sőt égési sérülést is okozhat. Ha a folyadék a szemébe kerül, akkor orvoshoz kell fordulnia.
- ◊ A rövidzárlat elkerülése érdekében ne nyissa fel saját kezűleg az akkumulátort.
- ◊ A robbanásveszély elkerülése érdekében védje az akkumulátort a hőtől, pl. folyamatos napfénytől vagy lángtól.
- ◊ A robbanásveszély elkerülése érdekében óvja meg az akkumulátort a rövidzárlattól.
- ◊ Ha az akkumulátor nem megfelelő használat miatt megsérül, gőz szabadulhat fel. Ebben az esetben menjen ki a friss levegőre, és forduljon orvoshoz légúti megbetegedések megjelenése esetén

#### Használatelőtt

- ◊ Az akkumulátort az első használat előtt teljesen fel kell tölteni.
- ◊ A mellékelt töltő megfelel az akkumulátoros fűkaszába szerelt akkumulátornak, és nem szabad más töltőt használni az akkumulátoros fűkaszába szerelt akkumulátor töltéséhez.
- ◊ A lítium akkumulátor mélykisülés elleni védelme érdekében az akkumulátor lemerülésekor a szerszám egy biztonsági áramkörön keresztül automatikusan kikapcsol.

#### Töltésfolyamat

1. Helyezze be az akkumulátort a töltőbe.
  2. Győződjön meg arról, hogy az otthoni dugaszolóaljzatban normál háztartási feszültség (220-240 V AC, 50 Hz) van; csatlakoztassa a töltőt a dugaszolóaljzathoz.
  3. A piros LED töltésjelző világít, jelezve, hogy az akkumulátor töltés alatt áll. Az akkumulátor teljesen fel van töltve, amikor a piros LED töltésjelző már nem világít
- ◊ Töltés során a szerszám akkumulátora
  - ◊ felmelegszik, de ez teljesen normális.
  - ◊ Ha a szerszámot hosszabb ideig nem használja, húzza ki a töltőt a dugaszolóaljzathoz.
  - ◊ Amikor az akkumulátor töltés alatt van, nem szabad használni.
  - ◊ Az akkumulátort csak 10° és 45°C közötti hőmérsékleten töltsen.
  - ◊ Hosszabb használat után a feltöltés előtt hagyja az akkumulátort lehűlni.

#### Szerelés

összeállítási rajz szerint

Kiegészítő funkciók

Nyomja meg a be/ki kapcsolót a jelző bekapcsolásához. A többfunkciós gomb lehetővé teszi az alacsony és a nagy sebesség beállítását, amely a sebesség gombbal állítható be.

#### Indítás és leállítás

Indítás és leállítás a vágáshoz Indítás:

1. Nyomja meg a (2) biztonsági reteszt, és ezzel egyidejűleg nyomja meg az (5) be/ki gombot.
2. Oldja ki a (2) biztonsági reteszt.

#### Leállítás:

Engedje el az (5) be/ki kapcsolót.

#### ⚠ FONTOS!

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérült/kopott alkatrészek, különös tekintettel a penge helyes beállítására.

#### Tanácsok:

- ◊ Ne tolja a szerszámot sűrű aljnövényzetben keresztül, és ha a vágószerzám lelassul, csökkentse a sebességet.

vágást, mivel ez tompíthatja a késeket és csökkentheti a vágási hatékonyságot.

- ◊ Ne engedje, hogy a vágóél hozzáérjen burkolt felületekhez, kövekhez vagy kerti falakhoz, mert ez a penge gyors kopását okozhatja.

### Karbantartás

A vágószerszámok sérülést okozhatnak. Javítás közben ne nyomja meg az akkumulátoros fűkasza biztonsági retesztét.

Megjegyzés: A hosszú és megbízható működés biztosításának érdekében rendszeresen végezze el a következő karbantartásokat:

- ◊ Ellenőrizze, nincsenek-e nyilvánvaló hibák, mint például sérült/laza alkatrészek, kötőelemek vagy tartozékok.
- ◊ Ha a szerszám nem működik megfelelően, hivatalos szervizközpontban végeztesse el a javítását.
- ◊ Soha ne tisztítsa az akkumulátoros fűkaszt
- ◊ vízben (különösen folyó vízben), mivel fennáll a sérülés és a készülék károsodásának veszélye.
- ◊ Ellenőrizze a vágóélek állapotát és azonnal távolítsa el a kövektől stb. kapott bemetszéseket és a sorját

### Tisztítás/ Tárolás

- ◊ Tisztítsa meg alaposan a gépet kívülről puha kefével és ronggyal. Ne használjon vizet, oldószereket vagy polírozószereket.
- ◊ Távolítson el minden szemetet, különösen a szellőzőnyílásokról
- ◊ Használat után fedje le a pengéket a rendelkezésre álló védőeszközökkel.
- ◊ Tárolás előtt töltsse fel az akkumulátort 3-5 órán keresztül.
- ◊ Tárolás közben legalább háromhavonta töltsse fel az akkumulátort, hogy megvédje a károsodástól.
- ◊ A gépet száraz, biztonságos helyen, gyermekek elől elzárva tárolja.
- ◊ Ne tegyen más tárgyakat a gépre.
- ◊ A gépet nem szabad 35 °C feletti hőmérsékleten vagy közvetlen napsugáron tárolni.
- ◊ Ne tárolja a gépet olyan helyen, ahol statikus elektromosság van.

## RU | РУССКИЙ АККУМУЛЯТОРНЫЙ ТРИММЕРАТА-40, АТА-40/2, АТА-40/2 ИНСТРУКЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ				
Модель	АТА-40 Bicycle handle	АТА-40	АТА-40/2	АТА- 40/2S
Номинальное напряжение (В пост. тока)	20	20	40 (2x20)	40 (2x20)
Обороты холостого хода (мин <sup>-1</sup> )	n <sub>0</sub> :5000	n <sub>0</sub> :5000	n <sub>0</sub> :5000	n <sub>0</sub> : 2500/ 3500/ 5000
Диаметр лески (мм)	2,4			
Диаметр реза (мм)	420			
Значения уровня шума определены в соответствии с EN 62841-2-1:				
Звуковое давление (дБ (А)) Погрешность К (дБ(А)) Уровень звуковой мощности (дБ А)) Гарантируемый уровень звуковой мощности (дБ А))	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93
Суммарные значения вибрации и неопределенность К, определенные в соответствии с EN 62841-2-1:				

Уровень вибрации (м/с <sup>2</sup> )	2,5	2,5	1,35	1,35
Погрешность К (м/с <sup>2</sup> )	1,5	1,5	1,5	1,5
Уровень защиты	IP20	IP20	IP20	IP20
Класс защиты	II	II	II	II
Вес ЕРТА (с аккумулятором 4 Ач) (кг)	4,2	4,4	4,51	4,61
Вес инструмента (кг)	4	3,8	3,91	4,01
Вес (включая аксессуары) (кг)	6,33	6,13	6,24	6,34
<b>Аккумулятор</b>				
Номинальное напряжение (В пост. тока)	20	20	20	20
Тип аккумулятора	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Ёмкость (Ач)	4,0	4,0	4,0	4,0
<b>Зарядное устройство</b>				
Входное напряжение (В перем. тока)	220-240	220-240	220-240	220-240
Частота тока (Гц)	50	50	50	50
Номинальная мощность (Вт)	35	35	35	35
Выходное напряжение (В пост. тока)	12	12	12	12
Выходной ток (А)	2	2	2	2
Категория защиты	II	II	II	II

### ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ РИСУНОК (РИС. 1)\*

- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| 1. Триггер         | 6. Охранный кожух  |
| 2. Ремень          | 7. Редуктор        |
| 3. Ручка           | 8. Режущая головка |
| 4. Барашковый винт | 9. Нож             |
| 5. Соединение      |                    |

### СОСТАВИ КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ЧАСТИ

Модель	ATA-40-2B Bicycle handle	ATA-40-2B	ATA-40/2	ATA-40/2S
Инструкция по эксплуатации и техническому обслуживанию	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Li-ion аккумуляторная батарея	2 шт.	2 шт.	2 шт.	2 шт.
Устройство зарядное батареи	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.

### НАЗНАЧЕНИЕ

Этот аккумуляторный триммер предназначен только для личного использования. Он не подходит для коммерческих целей, и любое такое использование приведет к аннулированию гарантии.

Используйте инструмент правильно, не применяйте инструмент для целей, для которых он не предназначен.

### МЕРЬ БЕЗОПАСНОСТИ

Расшифровка символов:



Предупреждение



Прочтите инструкцию по эксплуатации.



Не подвергайте инструмент воздействию дождя.



Предупреждение! Режущие лезвия продолжают двигаться после выключения.



Предупреждение! Не подпускайте посторонних.



Используйте зарядное устройство только в помещении.



Зарядное устройство аккумулятора содержит предохранительный трансформатор.



Необходимо использовать средства защиты глаз.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ♦ Перед настройкой или очисткой аккумуляторного триммера, сначала убедитесь, что он выключен.
- ♦ Во время использования держите руки подальше от движущихся частей.
- ♦ При отключении аккумуляторного триммера, держите руки подальше от деталей, так как они будут продолжать вращаться в течение короткого времени после выключения.
- ♦ Используйте инструмент правильно и не заставляйте его выполнять работы, для которых он не предназначен.
- ♦ Прочтите все предупреждения по технике безопасности и все инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и / или серьезным травмам. Пользователь несет ответственность за любые несчастные случаи с участием других людей или чьей-либо собственности.
- ♦ Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.
- ♦ Термин «электронинструмент» в предупреждениях относится к аккумуляторному (беспроводному), триммеру.

### Рабочая зона

- ♦ Следите за тем, чтобы рабочее место было чистым и хорошо освещенным, поскольку загрязжденные и темные участки могут привести к несчастным случаям.
- ♦ Электронинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары. По этой причине не используйте инструмент во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.
- ♦ Во время работы с электронинструментом не подпускайте детей и посторонних лиц, поскольку их отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

### Электрическая безопасность

- ♦ Убедитесь, что номинальная мощность вилки соответствует розетке.
- ♦ Ни в коем случае не модифицируйте вилку.
- ♦ Не используйте переходные вилки с заземленными электронинструментами. Неизмененные вилки и подходящие розетки снизят риск поражения электрическим током.
- ♦ Во избежание риска поражения электрическим током при работе с инструментом избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты,

холодильники, и никогда не работайте с инструментом под дождем. Так же нельзя подвергать инструмент воздействию влаги.



- ◊ Никогда не используйте шнур питания для переноски, тяги или отключения электроинструмента.
- ◊ По этой причине поврежденные или запутанные кабели могут увеличить риск поражения электрическим током; держите шнур питания вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей.
- ◊ Используйте этот инструмент только при дневном или хорошем искусственном освещении.

### Личная безопасность

- ◊ Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали, находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- ◊ Работа с любым электроинструментом может привести к паданию посторонних предметов в глаза, что может привести к серьезному повреждению глаз. Перед началом работы с инструментом всегда надевайте защитные очки или защитные очки с боковыми щитками и, при необходимости, маской, закрывающей все лицо. Во избежание риска получения травмы вы также должны носить нескользящую защитную обувь, каску, наушники и респиратор, когда это необходимо.
- ◊ При работе с инструментом не надевайте свободную одежду или украшения, так как они могут попасть в движущиеся части. Если у вас длинные волосы, завяжите их назад на уровне выше плеч.
- ◊ Чтобы предотвратить непреднамеренное включение инструмента, убедитесь, что предохранительный выключатель находится в выключенном положении, прежде чем подключать его к электросети, а также при поднятии или переноске инструмента. Никогда не переносите электроинструмент, держа палец на спусковом крючке.
- ◊ Перед включением электроинструмента извлеките регулировочный ключ или гаечный ключ. Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- ◊ Чтобы поддерживать полный контроль над инструментом, всегда держите устойчивую опору, равномерно распределяя вес по обоим ногам, и никогда не переусердствуйте.
- ◊ Для обеспечения полного контроля над инструментом держите ручку сухой, чистой и обезжиренной.

### Использование ухода за электроинструментом

- ◊ Не заставляйте электроинструмент выполнять работы, для которых он не предназначен. Правильный электроинструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.
- ◊ Не используйте электроинструмент, если выключатель питания неисправен. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью переключателя, опасен и подлежит ремонту.
- ◊ Чтобы предотвратить риск случайного запуска инструмента, убедитесь, что инструмент отключен от электросети, прежде чем производить какие-либо регулировки, замену принадлежностей или хранить инструмент.
- ◊ Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей. Когда инструмент не используется, храните его в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с инструментом (или данными инструкциями), работать с ним.
- ◊ Чтобы предотвратить риск несчастных случаев, периодически проверяйте инструмент на предмет перекоса, заедания движущихся частей, поломки частей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент каким-либо образом поврежден, отнесите его в местный хозяйственный магазин для ремонта.
- ◊ Держите режущие инструменты чистыми и острыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками менее подвержены заеданию и их легче контролировать.
- ◊ Используйте электроинструмент и принадлежности в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание условия работы и выполняемые работы. Использование электроинструмента для работ, для которых он не предназначен, может привести к травмам.
- ◊ Чтобы гарантировать безопасность электроинструмента, отдавайте его в сервисный центр, авторизованный сервисный центр с использованием только оригинальных запасных частей.

Специально предупреждение безопасности для этого продукта

**PRO-CRAFT**

- ◊ Во время использования держите все части тела подальше от режущего лезвия. Не удаляйте обрезанный материал и не держите обрезанный материал, когда лезвия движутся.
- ◊ При удалении застрявшего материала убедитесь, что выключатель питания выключен. Момент невнимательности при работе с машиной может привести к серьезным травмам.
- ◊ Переносите инструмент за ручку с остановленными движущимися частями.
- ◊ Включайте двигатель только тогда, когда ваши руки и ноги находятся далеко от режущих инструментов.
- ◊ Всегда отключайте машину от источника питания, если выполняются следующие условия:
  - ◊ Каждый раз, когда оставляете инструмент без присмотра.
  - ◊ Перед устранением засора.
  - ◊ Перед проверкой, чисткой или работой с агрегатом.
  - ◊ После удара посторонним предметом.
- ◊ Каждый раз, когда инструмент начинает ненормально вибрировать.
- ◊ Всегда следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия были свободны от мусора.
- ◊ Во избежание поражения электрическим током защищайте зарядное устройство от дождя и влаги.
- ◊ Заряжайте аккумулятор только с помощью прилагаемого зарядного устройства. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторной батареи, может создать риск возгорания при использовании с другим аккумуляторным блоком.
- ◊ Поставляемое зарядное устройство подходит только для зарядки аккумуляторного триммера и, во избежание риска возгорания и взрыва, нельзя использовать для зарядки любого другого инструмента.
- ◊ Перед каждым использованием проверяйте зарядное устройство, кабель и вилку на предмет повреждений. Если зарядное устройство повреждено, не используйте его и не пытайтесь отремонтировать. Вместо этого отнесите его в местный хозяйственный магазин для ремонта, поскольку поврежденные зарядные устройства, кабели и вилки повышают риск поражения электрическим током.
- ◊ Во избежание риска возгорания не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющихся поверхностях (например, бумаге, текстиле и т. д.) Или в горючих средах.
- ◊ При падении или сильном ударе из аккумулятора может вытечь жидкость. Если эта жидкость случайно попадет на вашу кожу, немедленно промойте пораженное место водой, так как это может вызвать раздражение и даже ожоги. Если жидкость попадет вам в глаза, вам также потребуется обратиться за медицинской помощью.
- ◊ Во избежание риска короткого замыкания не открывайте аккумулятор самостоятельно.
- ◊ Во избежание риска взрыва защищайте аккумулятор от нагрева, например от непрерывного солнечного света или огня.
- ◊ Во избежание риска взрыва не допускайте короткого замыкания аккумулятора.
- ◊ Если аккумулятор повредится из-за неправильного использования, возможно выделение пара. В этом случае выйдите на свежий воздух и при появлении респираторных заболеваний обратитесь к врачу.

#### Перед использованием

- ◊ Перед первым использованием аккумулятор необходимо полностью зарядить.
- ◊ Поставляемое зарядное устройство соответствует аккумулятору устанавливаемому в аккумуляторный триммер, и вы не должны использовать какие-либо другие зарядные устройства для зарядки аккумуляторного триммера.
- ◊ Чтобы защитить литий аккумулятор от глубокого разряда, когда аккумулятор разряжен, инструмент автоматически отключается через защитную цепь.

#### Порядок зарядки

1. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство.
2. Убедитесь, что в розетке вашего дома имеется нормальное бытовое напряжение (220-240 В переменного тока, 50 Гц); вставьте вилку зарядного устройства в розетку.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ АКУМУЛЯТОРА / ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

3. Красный светодиодный индикатор зарядки загорается чтобы сообщить вам, что аккумуляторная батарея заряжается. Акку- мулятор полностью заряжен, когда красный светодиодный ин- дикатор зарядки больше не горит.
- ◊ В процессе зарядки аккумулятор инструмента нагревается, но это совершенно нормально.
- ◊ Если инструмент не используется в течение длительного време- ни, отключите зарядное устройство от розетки.
- ◊ Когда аккумулятор заряжается, вы не должны его использо- вать.
- ◊ Заряжайте аккумулятор только при температуре от 10 ° до 45 ° C.
- ◊ После продолжительного использования дайте батарее остыть перед зарядкой.

### Сборка

Согласно монтажному чертежу 2

Дополнительные функции

Нажмите переключатель включения / выключения, чтобы включить индикатор. На многофункциональной кнопке есть возможность уста- новить низкую скорость и высокую скорость, которые можно регули- ровать с помощью кнопки скорости.

### Запуск и остановка

#### Запуск и остановка для резки

Начиная:

1. Нажмите на предохранитель (2) и одновременно нажмите кноп- ку включения / выключения (5).
2. Освободите предохранитель (2).

### Остановка

Отпустите выключатель (5).

### ВАЖНО!

Перед каждым использованием проверяйте наличие поврежденных / изношенных деталей, особенно проверьте правильность выравни- вания лезвия.

### Советы

- ◊ Не проталкивайте блок через густой поросль, и если режущий инструмент замедлится, уменьшите скорость.
- ◊ Избегайте обрезки слишком близко к камням или другим твер- дым частицам, так как это может затупить лезвия и снизить эффективность резки.
- ◊ Не допускайте соприкосновения режущего инструмента с мо- щными поверхностями, камнями или садовыми стенами, так как это быстро приведет к его износу.

### Обслуживание

Режущие инструменты могут нанести травму. Не нажимайте на пре- дохранитель аккумуляторного триммера во время ремонтных работ.

### HINWEIS

Чтобы обеспечить долгую и надежную службу, регулярно выполняйте следующее техническое обслуживание:

- ◊ Проверьте наличие очевидных дефектов, таких как поврежден- ные / незакрепленные детали, крепления или компоненты.
- ◊ Если инструмент перестает работать должным образом, ремонт следует проводить в авторизованном сервисном центре.
- ◊ Никогда не чистите аккумуляторный триммер в воде (особенно в проточной воде), так как существует опасность травм и по- вреждения устройств.
- ◊ Проверьте состояние режущих кромок и сразу же удалайте зазубрины и заусенцы от камней и т. д.

### Очистка / Хранение

- ◊ Тщательно очистите машину снаружи мягкой щеткой и тканью. Не используйте воду, растворители или полироли.
- ◊ Удалите весь мусор, особенно с вентиляционные прорези.
- ◊ После использования закройте лезвия имеющимися защитны- ми приспособлениями.
- ◊ Перед хранением зарядите аккумулятор за 3-5 часов.
- ◊ Во время хранения заряжайте аккумулятор не реже одного раза

в три месяца, чтобы защитить его от повреждений.

- ◊ Храните машину в сухом, безопасном месте, недоступном для детей.
- ◊ Не кладите другие предметы на машину.
- ◊ Машину нельзя хранить при температуре выше 35 ° C или под прямыми солнечными лучами.
- ◊ Не храните машину в местах со статическим электричеством.

### Утилизация

Электроинструменты, аксессуары и упаковку следует отсортировать для экологически безопасной утилизации.

### Только для стран ЕС:

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht zusammen mit dem Hausmüll weg!

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen Produkte, die nicht mehr verwendet werden können, separat gesammelt und umweltgerecht entsorgt werden.

### Akkus / Batterien:

Dieses Produkt enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Werfen Sie Akkupsacks / Batterien nicht zusammen mit dem Hausmüll, Wasser oder Feuer weg. Akkupsacks / Batterien müssen gesammelt, recycelt oder umweltgerecht entsorgt werden.

Entsorgen Sie diese ordnungsgemäß in einer öffentlichen Sammelstelle.

1. Entladen Sie den Lithium-Ionen-Akku vollständig.
2. Entsorgen Sie den Lithium-Ionen-Akku richtig.

### HINWEIS

Aufgrund ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns das Recht vor, technische Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Farben und Zusammensetzung können abweichen.

## DE | DEUTSCH

### AKKUBETRIEBENER TRIMMER

ATA-40, ATA-40/2,

ATA-40/2S

### BEDIENUNGSANLEITUNG

#### TECHNISCHE DATEN

Modell	ATA-40 Bicycle handle	ATA-40	ATA-40/2	ATA- 40/2S
Nennspannung (Gleichstrom)	20	20	40 (2x20)	40 (2x20)
Leerlaufdrehzahl (min <sup>-1</sup> )	n <sub>c</sub> : 5000	n <sub>c</sub> : 5000	n <sub>c</sub> : 5000	n <sub>c</sub> : 2500/ 3500/ 5000
Fadendurchmesser (mm)	2,4			
Schnittdurchmesser (mm)	420			
Die Schallpegelwerte wurden gemäß EN 62841-2-1 bestimmt:				
Schalldruckpegel (dB(A)) Fehler K (dB(A)) Schalleistungspegel (dB(A)) Garantierter Schalleistungspegel (dB(A))	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93
Summierte Vibrationswerte und Unsicherheit K, bestimmt gemäß EN 62841-2-1:				
Vibrationspegel (m/s <sup>2</sup> ) Fehler K (m/s <sup>2</sup> )	2,5 1,5	2,5 1,5	1,35 1,5	1,35 1,5

Setzen Sie das Werkzeug keinem Regen aus.

**WARNUNG!** Die Klingen bewegen sich nach dem Ausschalten weiter.

**WARNUNG!** Fremdeingriffe sind nicht erlaubt.

Verwenden Sie das Ladegerät nur in Innenräumen.

Das Akku-Ladegerät enthält einen Sicherheitstransformator.

Es müssen Augenschutzmittel verwendet werden.

zunächst sicher, dass er ausgeschaltet ist.

- ◊ Halten Sie während der Benutzung die Hände von beweglichen Teilen fern.
- ◊ Beim Ausschalten des Akku-Trimmers halten Sie die Hände von den Teilen fern, da diese nach dem Ausschalten noch kurz weiterdrehen.
- ◊ Verwenden Sie das Werkzeug richtig und zwingen Sie es nicht, Arbeiten auszuführen, für die es nicht bestimmt ist.
- ◊ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung von Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen. Der Benutzer ist verantwortlich für Unfälle, die andere Personen oder fremdes Eigentum betreffen.
- ◊ Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für die zukünftige Verwendung auf.
- ◊ Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Akku-(kabellose) Trimmer.

#### Arbeitsbereich

- ◊ Achten Sie darauf, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist, da unordentliche und dunkle Bereiche zu Unfällen führen können.
- ◊ Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können. Verwenden Sie das Werkzeug daher nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in Gegenwart von leicht entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- ◊ Halten Sie Kinder und unbeteiligte Personen während der Arbeit mit dem Gerät fern, da Ablenkungen zum Kontrollverlust führen können.

#### Elektrische Sicherheit

- ◊ Stellen Sie sicher, dass die Nennleistung des Steckers zur Steckdose passt.
- ◊ Verändern Sie den Stecker keinesfalls.
- ◊ Verwenden Sie keine Adapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- ◊ Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, vermeiden Sie während der Arbeit mit dem Werkzeug den Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken, und arbeiten Sie niemals bei Regen. Setzen Sie das Werkzeug auch nicht Feuchtigkeit aus.
- ◊ Verwenden Sie das Netzkabel niemals zum Tragen, Ziehen oder zum Trennen des Elektrowerkzeugs vom Netz.
- ◊ Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags; halten Sie das Netzkabel fern von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.

#### Persönliche Sicherheit

- ◊ Seien Sie aufmerksam, achten Sie auf Ihr Handeln und verwenden Sie gesunden Menschenverstand bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen. Verwenden Sie keine

#### TEILEBESCHREIBUNG (ABB. 1)\*

- |               |                |
|---------------|----------------|
| 1. Abzug      | 6. Schutzhaube |
| 2. Gurt       | 7. Getriebe    |
| 3. Griff      | 8. Schneidkopf |
| 4. Schraube   | 9. Messer      |
| 5. Verbindung |                |

#### LIEFERUMFANG

Modell	ATA-40-2B Bicycle handle	ATA-40-2B	ATA-40/2	ATA-40/2S
Bedienungs- und Wartungsanleitung	1 St.	1 St.	1 St.	1 St.
Li-Ion Akku	2 St.	2 St.	2 St.	2 St.
Akku-Ladegerät	1 St.	1 St.	1 St.	1 St.

#### VERWENDUNGSZWECK

Dieser Akku-Trimmer ist nur für den persönlichen Gebrauch bestimmt. Er ist nicht für kommerzielle Zwecke geeignet, und jede solche Nutzung führt zum Garantieverlust.

Verwenden Sie das Werkzeug richtig, verwenden Sie das Werkzeug nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist.

#### SICHERHEITSMASSNAHMEN:

Entschlüsselung der Symbole

#### WARNUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung.

#### WARNUNG!

- ◊ Vor der Einstellung oder Reinigung des Akku-Trimmers stellen Sie

Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind, unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Unachtsamkeit bei der Bedienung kann zu schweren Verletzungen führen.

- ◊ Die Arbeit mit Elektrowerkzeugen kann dazu führen, dass Fremdkörper in die Augen gelangen, was schwere Augenschäden verursachen kann. Tragen Sie vor Arbeitsbeginn stets Schutzbrillen oder Schutzbrillen mit Seitenschutz und gegebenenfalls ein Gesichtsschutzschild. Um Verletzungen zu vermeiden, sollten Sie auch rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helm, Gehörschutz und Atemschutz tragen, wenn dies erforderlich ist.
- ◊ Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Werkzeug keine weite Kleidung oder Schmuck, da diese in bewegliche Teile geraten können. Binden Sie bei langen Haaren diese oberhalb der Schultern zusammen.
- ◊ Um ein unbeabsichtigtes Einschalten des Werkzeugs zu verhindern, stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsschalter in der Aus-Position ist, bevor Sie das Werkzeug an das Stromnetz anschließen sowie beim Aufnehmen oder Tragen des Werkzeugs. Tragen Sie das Elektrowerkzeug niemals mit dem Finger am Abzug.
- ◊ Ziehen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs den Einstell- oder Schraubenschlüssel heraus. Ein am rotierenden Teil verbleibender Schlüssel kann Verletzungen verursachen.
- ◊ Halten Sie stets einen festen Stand, verteilen Sie das Gewicht gleichmäßig auf beide Füße und überfordern Sie sich nicht, um die volle Kontrolle über das Werkzeug zu behalten.
- ◊ Halten Sie den Griff trocken, sauber und fettfrei, um die volle Kontrolle über das Werkzeug zu gewährleisten.

#### Verwendung und Pflege des Geräts

- ◊ Zwingen Sie das Elektrowerkzeug nicht zu Arbeiten, für die es nicht bestimmt ist. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der vorgesehenen Geschwindigkeit.
- ◊ Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Ein-/Ausschalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter bedient werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- ◊ Um das Risiko eines unbeabsichtigten Starts zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das Werkzeug vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Werkzeug lagern.
- ◊ Elektrowerkzeuge sind für unerfahrene Benutzer gefährlich. Bewahren Sie das Werkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie Personen, die mit dem Werkzeug (oder dieser Anleitung) nicht vertraut sind, nicht damit zu arbeiten.
- ◊ Um das Risiko von Unfällen zu vermeiden, überprüfen Sie das Werkzeug regelmäßig auf Verkantungen, Blockierungen beweglicher Teile, Brüche und andere Bedingungen, die die Funktion beeinträchtigen können. Bei Beschädigungen bringen Sie das Werkzeug zur Reparatur in ein örtliches Fachgeschäft.
- ◊ Halten Sie Schneidwerkzeuge sauber und scharf. Gut gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Kanten neigen weniger zum Verklemmen und sind leichter zu kontrollieren.
- ◊ Verwenden Sie das Elektrowerkzeug und Zubehör entsprechend diesen Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für Arbeiten, für die es nicht bestimmt ist, kann zu Verletzungen führen.
- ◊ Zur Gewährleistung der Sicherheit geben Sie das Elektrowerkzeug in eine autorisierte Servicewerkstatt zur Reparatur, die ausschließlich Originalersatzteile verwendet.

#### Besondere Sicherheitshinweise für dieses Produkt

- ◊ Verwenden Sie dieses Werkzeug nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- ◊ Halten Sie während der Benutzung alle Körperteile vom Messer fern. Entfernen Sie kein abgeschnittenes Material und halten Sie kein abgeschnittenes Material, während die Messer sich bewegen.
- ◊ Beim Entfernen von feststeckendem Material stellen Sie sicher, dass die Stromzufuhr ausgeschaltet ist. Unachtsamkeit bei der Arbeit mit der Maschine kann zu schweren Verletzungen führen.
- ◊ Tragen Sie das Werkzeug am Griff, wenn es stillsteht.
- ◊ Starten Sie den Motor nur, wenn Ihre Hände und Füße weit von den Schneidwerkzeugen entfernt sind.
- ◊ Trennen Sie die Maschine immer vom Stromnetz, wenn folgende Bedingungen vorliegen:

- ◊ Jedes Mal, wenn Sie das Werkzeug unbeaufsichtigt lassen.
- ◊ Vor der Beseitigung einer Verstopfung.
- ◊ Vor der Überprüfung, Reinigung oder Arbeit am Gerät.
- ◊ Nach einem Schlag durch einen Fremdkörper.
- ◊ Jedes Mal, wenn das Werkzeug ungewöhnlich zu vibrieren beginnt.
- ◊ Achten Sie stets darauf, dass die Lüftungsöffnungen frei von Schmutz sind.

#### WARNUNG zur Sicherheit von Akku / Ladegerät

- ◊ Um einen Stromschlag zu vermeiden, schützen Sie das Ladegerät vor Regen und Feuchtigkeit.
- ◊ Laden Sie den Akku nur mit dem Ladegerät auf. Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkupack Brandgefahr verursachen.
- ◊ Das mitgelieferte Ladegerät ist nur zum Laden des Akkutrimmers geeignet und darf nicht zum Laden anderer Werkzeuge verwendet werden, um Brand- oder Explosionsgefahr zu vermeiden.
- ◊ Überprüfen Sie vor jeder Verwendung das Ladegerät, das Kabel und den Stecker auf Beschädigungen. Wenn das Ladegerät beschädigt ist, verwenden Sie es nicht und versuchen Sie nicht, es zu reparieren. Bringen Sie es stattdessen zu einem örtlichen Fachgeschäft zur Reparatur, da beschädigte Ladegeräte, Kabel und Stecker das Risiko eines Stromschlags erhöhen.
- ◊ Um Brandgefahr zu vermeiden, verwenden Sie das Ladegerät nicht auf leicht entflammaren Oberflächen (z. B. Papier, Textilien usw.) oder in brennbaren Umgebungen.
- ◊ Bei einem Sturz oder starken Schlag kann aus dem Akku Flüssigkeit austreten. Wenn diese Flüssigkeit versehentlich auf Ihre Haut gelangt, spülen Sie die betroffene Stelle sofort mit Wasser, da dies Reizungen und sogar Verbrennungen verursachen kann. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie ebenfalls medizinische Hilfe auf.
- ◊ Um Kurzschlussgefahr zu vermeiden, öffnen Sie den Akku nicht selbst.
- ◊ Um Explosionsgefahr zu vermeiden, schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. vor direkter Sonneneinstrahlung oder Feuer.
- ◊ Um Explosionsgefahr zu vermeiden, vermeiden Sie Kurzschlüsse am Akku.
- ◊ Wenn der Akku durch unsachgemäße Verwendung beschädigt wird, kann Dampf austreten. Verlassen Sie in diesem Fall den Raum und suchen Sie bei Atembeschwerden einen Arzt auf.

#### Vor der Verwendung

- ◊ Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf.
- ◊ Das mitgelieferte Ladegerät entspricht dem Akku, der im Akkutrimmer eingesetzt wird, und Sie dürfen keine anderen Ladegeräte zum Laden des Akkutrimmers verwenden.
- ◊ Um den Lithium-Akku vor Tiefentladung zu schützen, schaltet sich das Werkzeug automatisch über eine Schutzschaltung ab, wenn der Akku entladen ist.

#### Ladevorgang

1. Setzen Sie den Akku in das Ladegerät ein.
2. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose in Ihrem Haus die normale Netzspannung (220-240 V Wechselstrom, 50 Hz) liefert; stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in die Steckdose. Die rote Ladeanzeige leuchtet, um anzuzeigen, dass der Akku geladen wird. Der Akku ist vollständig geladen, wenn die rote Ladeanzeige nicht mehr leuchtet.
- ◊ Während des Ladevorgangs erwärmt sich der Akku des Werkzeugs, was völlig normal ist.
- ◊ Wenn das Werkzeug längere Zeit nicht verwendet wird, trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose.
- ◊ Während der Akku geladen wird, dürfen Sie ihn nicht verwenden.
- ◊ Laden Sie den Akku nur bei Temperaturen von 10 °C bis 45 °C.
- ◊ Lassen Sie den Akku nach längerer Verwendung vor dem Laden abkühlen.

#### Montage

Gemäß der Montagezeichnung ②

### Zusatzfunktionen

Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um die Anzeige einzuschalten. Die Multifunktions Taste ermöglicht die Einstellung von niedriger und hoher Geschwindigkeit, die über die Geschwindigkeitstaste reguliert werden können.

### Start und Stopp

#### Start und Stopp zum Schneiden beginnen:

1. Drücken Sie die Sicherung (2) und gleichzeitig die Ein-/Aus-Taste (5).
2. Lassen Sie die Sicherung (2) los.

### Stopp

Lassen Sie den Schalter (5) los.

### ACHTUNG!

Überprüfen Sie vor jeder Verwendung auf beschädigte / abgenutzte Teile, insbesondere die korrekte Ausrichtung der Klinge.

### Tipps

- ◊ Drücken Sie das Gerät nicht durch dichten Bewuchs, und wenn das Schneidwerkzeug langsamer wird, reduzieren Sie die Geschwindigkeit.
- ◊ Vermeiden Sie das Schneiden zu nahe an Steinen oder anderen harten Partikeln, da dies die Klingen abstumpfen und die Schneidleistung verringern kann.
- ◊ Vermeiden Sie den Kontakt des Schneidwerkzeugs mit gepflasterten Flächen, Steinen oder Gartenmauern, da dies zu schnellem Verschleiß führt.

### Wartung

Schneidwerkzeuge können Verletzungen verursachen. Drücken Sie während Reparaturarbeiten nicht auf die Sicherung des Akkutrimmers.

HINWEIS: Für eine lange und zuverlässige Lebensdauer führen Sie regelmäßig folgende Wartungsarbeiten durch:

- ◊ Überprüfen Sie auf offensichtliche Mängel wie beschädigte / lose Teile, Befestigungen oder Komponenten.
- ◊ Wenn das Werkzeug nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, sollte die Reparatur in einem autorisierten Servicezentrum durchgeführt werden.
- ◊ Niemals den Akku-Trimmer mit Wasser reinigen (insbesondere nicht unter fließendem Wasser), da Verletzungsgefahr und Geräteschäden bestehen.
- ◊ Überprüfen Sie den Zustand der Schneidkanten und entfernen Sie sofort Absplinterungen und Grate, die durch Steine usw. verursacht wurden.

### Reinigung / Lagerung

- ◊ Reinigen Sie das Gerät außen sorgfältig mit einer weichen Bürste und einem Tuch. Verwenden Sie kein Wasser, Lösungsmittel oder Polituren.
- ◊ Entfernen Sie sämtlichen Schmutz, insbesondere aus den Lüftungsöffnungen.
- ◊ Schließen Sie nach Gebrauch die Klingen mit den vorhandenen Schutzvorrichtungen.
- ◊ Laden Sie das Gerät vor der Lagerung 3-5 Stunden lang auf.
- ◊ Während der Lagerung laden Sie das Gerät seltener als einmal alle drei Monate, um es vor Schäden zu schützen.
- ◊ Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, sicheren Ort auf, der für Kinder unzugänglich ist.
- ◊ Legen Sie keine anderen Gegenstände auf das Gerät.
- ◊ Das Gerät darf nicht bei Temperaturen über 35 °C oder unter direkter Sonneneinstrahlung gelagert werden.
- ◊ Lagern Sie das Gerät nicht an Orten mit statischer Elektrizität.

### Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen sind umweltgerecht zu entsorgen.

### Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht zusammen mit dem Hausmüll weg!

Gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen Produkte, die nicht mehr verwendet werden können, separat gesammelt und umweltgerecht entsorgt werden.

### Akkus / Batterien

Dieses Produkt enthält einen Lithium-Ionen-Akku, werfen Sie

Akkupacks / Batterien nicht zusammen mit dem Hausmüll, Wasser oder Feuer weg, Akkupacks / Batterien müssen gesammelt, recycelt oder umweltgerecht entsorgt werden.

Entsorgen Sie diese ordnungsgemäß in einer öffentlichen Sammelstelle.

1. Entladen Sie den Lithium-Ionen-Akku vollständig.
2. Entsorgen Sie den Lithium-Ionen-Akku

### HINWEIS

Aufgrund ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns das Recht vor, technische Daten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

**EN CE DECLARATION OF CONFORMITY**

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless trimmer

**TM Procraft: ATA-40, ATA-40/2, ATA-40/2S**

Are of series production<sup>1</sup> and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: <sup>2</sup>

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Measured sound power level: 90.2 dB(A). Guaranteed sound power level: 93 dB(A). Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

<sup>3</sup> Authorized representative able to compile the technical documentation

**CZ PROHLÁŠENÍ SHODĚS**

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Aku sekačka

**TM Procraft: ATA-40, ATA-40/2, ATA-40/2S**

Jsou ze sériové výroby<sup>1</sup> a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: <sup>2</sup>

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420 778 752 534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

Změřená hladina akustického výkonu: 90.2 dB(A). Zaručená hladina akustického výkonu: 93 dB(A). Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/ EC.

<sup>3</sup> Autorizovaná osoba pověřena schvalováním technické dokumentace

**SK VYHLÁSENIE SHODEES**

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Aku sekačka

**TM Procraft: ATA-40, ATA-40/2, ATA-40/2S**

Sú zo sériovej výroby<sup>1</sup> a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi: <sup>2</sup>

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČR. E-mail: vegatools@163.com

Nameraná úroveň hluku: 90.2 dB(A). Garantovaná úroveň hluku: 93 dB(A). Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

<sup>3</sup> Autorizovaný zastupca schopný predložiť technickú dokumentáciu

**PL DEKLARACJA ZGODNOŚCWE**

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Trzymer akumulatorowy

**TM Procraft: ATA-40, ATA-40/2, ATA-40/2S**

Są produkowane seryjnie<sup>1</sup> i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: <sup>2</sup>

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 90.2 dB(A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 93 dB(A). Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

<sup>3</sup> Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

**BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Wir, Vega Trade Company Limited, erklären in eigener Verantwortung, dass der Akku-Trimmer

**TM Procraft: ATA-40, ATA-40/2, ATA-40/2S**

entsprechend der technischen Beschreibung alle anwendbaren Anforderungen der folgenden Richtlinien und harmonisierten Normen erfüllt, das Produkt entspricht den Standards: <sup>2</sup>

Technische Dokumentation: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Raum 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

IMPORT: Elephant Tools GmbH. Registrierte Adresse: Bulgarien, 1799 Sofia, Mladost 2, Block 261A, Eingang 2, 4. Etage, Wohnung 12. Lager- und Serviceadresse: Stadt Bozhorishte, Europa Boulevard 10, 2227, Lager Nr. 15.

Gemessener Schallpegel: 90,2 dB(A). Garantierter Schallpegel: 93 dB(A). Bewertungsmethode der Konformität gemäß Anhang V der Richtlinie 2000/14/EG, geändert durch 2005/88/EG.

<sup>3</sup> Autorisierter Vertreter, der die technische Dokumentation erstellen kann

**RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE**

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Masina de tuns fara fir

**TM Procraft: ATA-40, ATA-40/2, ATA-40/2S**

Sunt fabricate in serie<sup>1</sup> și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: <sup>2</sup>

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Nivelul măsurat al puterii acustice: 90.2 dB(A). Nivel garantat al puterii acustice: 93 dB(A). Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

<sup>3</sup> Reprezentantul autorizat în măsura sa întocmească documentația tehnică

**HU CE MEGFELELŐSÉNYILATKOZAT**

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Akkumulátoros fűkasza

**TM Procraft: ATA-40, ATA-40/2, ATA-40/2S**

Sorozatgyártásban kerül<sup>1</sup> gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: <sup>2</sup>

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Mért hangteljesítményszint: 90.2 dB(A). Garantált hangteljesítményszint: 93 dB(A). A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléke szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.





## RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ ОТВЕТСТВИЯ

Wir, Vega Trade Company Limited, als verantwortlicher Hersteller erklären, dass der Akku-Trimmer

**TM Procraft: ATA-40, ATA-40/2, ATA-40/2S**

## DE CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, Vega Trade Company Limited, als verantwortlicher Hersteller erklären, dass der Akku-Trimmer

**TM Procraft: ATA-40, ATA-40/2, ATA-40/2S**

Serienmäßig hergestellt wird<sup>1</sup> und den folgenden europäischen Richtlinien entspricht sowie gemäß

den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten gefertigt wird:<sup>2</sup>

Die technische Dokumentation wird bereitgestellt von: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

Gemessener Schalleistungspegel: 90,2 dB(A). Garantierter Schalleistungspegel: 93 dB(A). Bewertungsmethode der Konformität, Anhang V zur Richtlinie 2000/14/EG mit Änderungen 2005/88/EG.

3 Autorisierter Vertreter, der die technische Dokumentation bereitstellen kann

Wird serienmäßig hergestellt<sup>1</sup> und entspricht den folgenden europäischen Richtlinien sowie wird gemäß den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten gefertigt:<sup>2</sup>

Technische Dokumentation wird bereitgestellt von: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

Gemessener Schalleistungspegel: 90,2 dB(A). Garantierter Schalleistungspegel: 93 dB(A). Bewertungsmethode der Konformität Anhang V Richtlinie 2000/14/EG mit Änderungen 2005/88/EG.

3 Autorisierter Vertreter, der in der Lage ist, technische Dokumentation bereitzustellen

<sup>1</sup>: 00000001-99999999

<sup>2</sup>: Jan Paluchnik  
VEGA TOOLS s.r.o.,  
Krizovnicka 86/6,  
Stare Mesto,  
110 00 Prague,  
Czech Republic

<sup>2</sup>: 2006/42/EC  
2000/14/EC  
(and its amendment 2005/88/EC)

2014/30/EU

2011/65/EU  
(and its amendment 2015/863/EU)

EN 62841-1:2015/A11:2022  
IEC 62841-4-4:2020  
EN ISO 12100:2010

EN 55014-1:2021  
EN 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua  
Production Line Manager